

Preveč zmede, malo jasnosti

SANDOR TENCE

Razveljavitev nedelj-skih deželnih referendumov o zdravstvu odpira vrsto vprašanj in dilem, ki jih ne gre zanemariti, a velja o njih trezno in resno razmisliti. Deželni referendumi so - podobno kot državni - zelo dragocena demokratična institucija, ki pa je ne gre zlorabiti, kot čestokrat delajo radikalci, ali napačno zastaviti, kot se je tokrat zgodilo v naši deželi.

Preustroj zdravstvene oskrbe in t.i. racionalizacija bolnišnic, za katere se je odločil deželni svet, zadevata slehernega prebivalca te dežele. Gre torej za važne probleme, ki so jih pobudniki referendumov zastavili z izredno tehničnimi in zapletenimi referendumski vprašanji. Uradna informacija je bila gotovo pomankljiva, tako zastavljeni referendumi pa so le zbegali ljudi, predvsem tam, kjer so učinki deželnih posegov v zdravstvu manj opazni kot drugod.

Ni naključje, da so najvišjo volilno udeležbo zabeležili v krajih (Karnija, severna Furlanija in del Goriske), kjer so že zaprli ali so na tem, da zaprejo nekatere lokalne bolnišnice. To ne pomeni, da gre za omejene krajevne probleme, dokazuje pa, da je dobršen del deželne javnosti z veliko distanco spremljal to problematiko, ki pa nasprotno zadeva vso deželno stvarnost. Referendumi so propadli tudi zato, ker so hočes nočes zadobili preveč krajevno razsežnost.

Forumi, ki odločajo o umestnosti referendumov, bi morali v bodoče zahtevati čimbolj jasna in preprosta vprašanja. Samo tako se bomo lahko izognili zmedi, ki oddaljuje ljudi od volišč in konec koncev tudi od neposrednega izvajanja demokracije, ki ga predstavljajo ljudski referendumi.

O stvareh, kot je npr. zdravstvo, bi se morali sporazumeti v političnih in upravnih telesih, v tem primeru v deželnem svetu. Volilci, ki so v nedeljo ostali doma, so potrdili veljavnost obstoječega zakona, tisti, ki so šli na volišča, pa so (zaman) zahtevali spremembe. Dobro bi bilo, da bi deželni svet prisluhnil tudi njim, ne da bi se pri tem odpovedal "politični filozofiji", na kateri sloni zdravstvena reforma.

Pokrajina Trst: Prefektura začrtala volilna okrožja

TRST Prefekt Moscatelli je podpisal odlok o razdelitvi volilnih okrožij za obnove pokrajinskega sveta. S tem je visoki vladni predstavnik naredil odločilni korak pri izvajanju razsodbe ustavnega sodišča, ki je na zahtevo SSk razveljavilo dekret tedanjega prefekta Palamare.

Volilnih okrožij je vsega skupaj 24.

Polovico okrožij so začrtali na ozemlju trzaskе občine, preostalo polovico pa v petih okoliskih upravah.

Nova razmejitev okrožij je pomembna, o mandatih v pokrajinski skupščini pa bo odločalo število glasov, saj ne gre za enomandatne volitve, v katerih je v vsakem okrožju izvoljen kandidat, ki dobi največ glasov.

Na 4. strani

Včeraj ustni del mature na klasičnem liceju

TRST - Potem ko so se prejšnji teden dijaki mučili s pismenimi nalogami, so včeraj na visjih srednjih šolah pričeli ustni del maturitetnih izpitov, vendar ne na vseh. Ustni del mature so opravili samo na klasičnem liceju Franceta Preserna, kjer se je pred maturitetno komisijo predstavilo šest dijakinj, ki so obiskovale

zadnji razred. Na drugih solah, in sicer trgovskem tehničnem zavodu Ziga Zoisa, na pedagogskem liceju Antona Martina Slomška in na klasičnem liceju Primoža Trubarja v Gorici bodo z ustnimi izpiti pričeli danes, na pedagogskem liceju Simona Gregorčiča v Gorici v četrtek, na znanstvenem liceju F. Preserna pa v petek.

Na 4. strani

ZDRAVSTVO / NEUSPELO LJUDSKO GLASOVANJE

Prenizka volilna udeležba izničila deželne referendume

Največ ljudi na volišča v severni Furlaniji in na Goriškem

TRST - Dezelni referendum o zdravstvu so zaradi nezadostne volilne udeležbe propadli. V nedeljo je slo na volišča le 35, 7 odst. volilnih upravičencev, kar pomeni, da ljudsko glasovanje ni preseglo volilnega praga (50 odst. plus eden), ki ga določa deželni zakon o referendumih. O petih referendumih bi se morali volilci izreči že v nedeljo, 23. junija, zaradi naravne ujme, ki je prizadela Karnijo in severno Furlanijo, pa so glasovanje odložili za teden dni.

Kakorkoli že, so volilci v nedeljo v bistvu obrnili hrbet pobudnikom referendumov, ki so hoteli korenito spremeniti deželni zakon o zdravstvu iz lanskega leta. Razveljaviti so hoteli predvsem tiste zakonske člene, ki določajo število mest v manjših bolnišnicah in zaradi katerih so nekatere bolnišnice (npr. v Huminu in v Maniagu) že delno zaprli. Problem je bil zato občuten predvsem v krajih, ki jih je zdravstvena reforma močno prizadela in kjer so se ljudje množič-

no odzvali pozivu pobudnikov referendumov.

Najvišji odstotek volilne udeležbe so na nedeljskih referendumih zabeležili v goriški pokrajini, kjer je volilo 43, 1 odst. upravičencev. Več kot polovico volilcev pa je slo na volišča v šestih od petindvajsetih goriških občin. Najvišjo udeležbo so zabeležili v občini Mariano, kjer se je volitev udeležilo 54, 6 odst. volilnih upravičencev.

V Cedadu, tako kot v Huminu, so se občani v velikem številu odzvali referendumskim klicem in več kot 61 odst. upravičencev je slo na volišča, da bi plebiscitarno izrazilo petkratni "DA". To pa ni bilo dovolj, da bi v naši deželi prodrla referendumska pot, ki je zahtevala spremembo zdajšnjega dezelnega zdravstvenega zakona.

Na volišču na trzaski osnovni soli U. Saba je policist v nedeljo zvečer nasilno preprečil predstavniku društva Edinost prof. Samu Pahorju, da bi preveril, ali so bili v poslopju razobešeni uradni plakati v slovensčini.

Na 3. strani

Kongres CGIL možnost za odjugo

RIM - Premiera Prodi in njegovih gospodarskih ministrov ne pustijo pri miru. Kritikam z desne in leve se je včeraj spet pridružil evrokomisar Monti rekoc, da je sanacijski program vlade prešibak za vstop v Evropo, zato naj ga jeseni primerno okrepijo. Minister za industrijo Bersani je vladne ukrepe branil, čes da so povsem realistični, in sindikatom zagotovil, da nihče ne mara okrniti kupne moči delovnih ljudi. Sicer pa se bo začel danes v Riminiju kongres Cofeferatijevega CGIL, na katerem bo spregovoril tudi ministrski podpredsednik Walter Veltroni. Ali mu bo uspelo pomiriti duhove?

Na 2. strani

SAVDSKA ARABIJA / ATENTAT PRI DAHRANU

ZDA iščejo krivce



WASHINGTON - Amerika se še vedno ni opomogla od soka zaradi bombnega atentata v Savdski Arabiji, ki je terjal življenje devetnajstih ameriških vojakov. Republikanci zahtevajo glavo obrambnega ministra Williama Perryja. Odgovorni za varnost oporišča Kobar pri savdskem Dahrnu Bob Dewalk (na sliki AP) je ob napovedi, da bodo še poostriili varnost, priznal, da proti terorizmu ni 100-odstotne varnosti. Kljub taki izjavi pa se med Američani vedno bolj širi prepričanje, da je prislo v Kobarju do propustov. Med drugim se je izvedelo, da so baje teroristi pred dvema tednoma z istim tovrnjakom cisterno poskušali izvesti atentat, ki pa jim takrat ni uspel. Ameriški preiskovalci sedaj skrbno preverjajo vse informacije.

RUSIJA / PRED JUTRIŠNJI PREDSEDNIŠKIMI VOLITVAMI

Ugibanja o skrivnostni bolezni Borisa Jelcina

MOSKVA - Včerajšnji 5-minutni televizijski poziv Borisa Jelcina volilcem, naj ga podprejo v drugem krogu predsedniških volitev, ni razblinil zagonetke o njegovi skrivnostni bolezni, zaradi katere je ruski predsednik odložil vsa napovedana srečanja in se že pet dni ni pojavil v javnosti. Uradno je prehlajen in z vnetimi glasilkami, kar pa ni prišlo do izraza med včeraj posredovanim televizijskim pozivom. Nič čudnega torej, da je Jelcinov tekmeč, neokomunistični voditelj Zjuganov, na včerajšnji tiskovni konferenci poudaril, da Jelcin zaradi slabega zdravstvenega stanja ni v stanju voditi Rusije in je zato zahteval, naj Kremelj pojasni celotno zadevo.

To se seveda ni zgodilo. V zameno so sporočili, da se je Jelcin sestal s predsednikom vlade Černomyrdinom in s sefom za državno varnost Lebedom. Prvi je na kasnejši tiskovni konferenci povedal, da mu je Jelcin tako močno stisnil roko, da bi mu jo skoraj odtrgal. Nekdanji general je bil previdnejši, saj je povedal, da Jelcin ni več zagrljen. Vsekakor pa so v Moskvi prepričani, da se bo moral Jelcin pojaviti v javnosti pred jutrišnjimi volitvami.



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Obdavčevanje lažnih zgubarjev

Banka Italije je objavila analitično studijo o tem, kako velike družbe in manjša podjetja plačujejo (ali utajujejo) davke in kako različni so davčni kolicniki.

Stran 2

Bindijeva na obisku v Trstu

Minister za zdravstvo Rosy Bindi se je včeraj mudila na Trzaskem. Srečala se je z deželnimi odborniki za zdravstvo.

Stran 4

Pogovor z Enzom Biagijem

Nas sodelavec se je pogovarjal z znanim italijanskim novinarjem Enzom Biagijem, ki je spregovoril o maršicem.

Stran 8

Evtanazija v Avstraliji

Avstralski Severni teritorij je osvojil zakon o pravih neozdravljivih bolnikov, ki uvaja evtanazijo. Ta pa bo težko uresničljiva zaradi strogih predpisov.

Stran 9

Dež v Wimbledonu

Na teniskem turnirju v Wimbledonu je osmino finala krojil dež, saj so lahko odigrali le ženska srečanja, medtem ko so pri moških koncali le dva dvoboja osmine finala.

Stran 12



NOVICE

Deklici in priletna ženska izgubile življenje v Lignanu

VIDEM - Včeraj so identificirali žrtve težke prometne nesreče, ki se je pripetila v nedeljo v Lignanu. Gre za 75-letno Zito Raffin Turolo iz Gonnarsa ter njeni vnukinji, stari stiri oz. osem let, ki prebivata v kraju Cologno Monzese (Milan). Deklici sta bili na počitnicah pri materinih starih, ki imajo stanovanje v Lignanu Pineti. Preiskovalci so imeli velike težave pri identifikaciji, saj je bila Turolova brez dokumentov. Sele včeraj okrog poldne, po 18 urah, se je njen mož, 84-letni Giovanni Turolo, ki ima težave tudi z zdravjem, obrnil do sosedov, čes da se žena ni vrnila domov. Preiskovalci so tudi ugotovili, kako je prišlo do nesreče. Trojica je brez težav prečkala polovico Drevoreda Europa, ki je bila tedaj zacasno zaprta za promet. Očitno se ni zavedela, da po drugi polovici promet poteka normalno in prav tedaj je privozil mimo 30-letni Andrea Bartolomei: udarec je bil silovit, saj je nesrečnice odbilo okrog 50 metrov daleč. Deklici so s helikopterjem prepeljali v Trst, kjer pa jim niso mogli rešiti življenja, Turolova pa je izdihnila v bolnišnici v Vidmu.

Dell'Utri bi se še družil z Manganom

PALERMO - Marcello Dell'Utri, poslanec Forza Italia in bivši predsednik Publitalie je dejal, da bi tudi danes šel na kavo z Vittorio Manganom, bivsim skrbnikom Berlusconijske vile v Arcoreju, ki naj bi po trditvah nekaterih skencev predstavljal vezni člen z mafijo. Dell'Utrija, ki je osumljen zunanega sodelovanja pri mafijemskem združevanju, so tudi včeraj zasilali v Palermu. Poslanec FI je odločno zanikal, da bi na njegovem domu prihajalo do nekakšnih srečanj ali da bi Fininvest plačeval podkupnine za oddajnike ali za Stando.

RIM / PROTI POLITIKI PRODIJEVE VLADE

Komisar Monti spet v napadu

Danes se bo začel 13. kongres CGIL

RIM - Evropski komisar Mario Monti je včeraj spet potegnil iz nožnice sabljo rekoc, da je finančno-gospodarski program Prodijske vlade prešibak za pravočasni vstop v evropsko denarno unijo. Obveznosti, ki jih nalaga maastrichtska listina, je treba po njegovem izpolniti že prihodnje leto in ne sele čez dve. »Razsežnost naporov v to smer res lahko oceni samo rimska vlada, dolžnost evropske komisije pa je vendarle ta, da Italijo prisili k spoštovanju pravil.« Monti je odločno zanikal očitek, čes da botruje njegovim stališčem politična spekulacija.

Ministrski podpredsednik Walter Veltroni je po komisarjevih izjavah priznal, da mu nihče ne odreka pravice do komentiranja vladnih ukrepov, da pa bi bilo zelo lepo, ko bi italijanska in evropska izvršna oblast delovali v sozvočju.

Montija je zavrnil tudi minister za industrijo Bersani s trditvijo, da je odločitev o izpolnitvi maastrichtskih določil v letu 1998 realistična. V isti sapi je polemiziral s tistimi sindikalisti, ki

nasprotujejo znižanju stopnje inflacije na 2, 5% že leta 1997. »Vladi ni do tega, da bi okrnila kupno moč delovnih ljudi, vendar se bo treba o tem pogoditi na pogajanjih,« je pribil in izzval ostro reakcijo.

»Pogajanja niso mogoča zaradi nepostojnosti Confindustrie,« je odgovoril Epifani (CGIL) in pribil, da bo treba delovne pogodbe obnoviti na podlagi 3-odstotne stopnje. Musi (UIL) je s tem soglasal, Morese (CISL) pa je bil spravljejši: »Če že hoče doseči 2, 5%, potem naj vlada zamrzne cene javnih storitev in stroje nadzira cene blaga,« je dejal, a izrekel sum, da se za Cofferatijsvo trmo zaradi dveh odstotkov skriva želja po opustitvi dohodkovne politike, kakor to zahteva organizacija kovinarjev FIOM. Enak sum so izrazili v Confindustrii.

Kako je v resnici, bo pokazal kongres CGIL, ki se začne danes v Riminiju. Nanj so povabljeni zastopniki vseh sindikatov, političnih sil in podjetniških organizacij, spregovoril pa bo tudi sam Veltroni. Obeta se torej zanimivo in zlahko soočenje.

REGGIO CALABRIA / 'NDRANGHETA

Prijeli enega od 30 največjih mafijcev na begu

De Stefano je vzdrževal stike s framasoni in tajnimi službami

REGGIO CALABRIA - Policija je zadala nov udarec mafiji: v roke ji je padel 48-letni Giorgio De Stefano, ki je bil na seznamu tridesetih glavnih mafijcev na begu. De Stefano po mnenju preiskovalcev ni bil »človek akcije«, temveč je izredno spretno navezoval odnose s raznimi skritimi centri oblasti, med katerimi so bili framasoni in devirane tajne službe. Bil naj bi vodilni človek 'ndranghete iz Reggio Calabriae.

De Stefano je po poklicu odvetnik (pisarno ima v Rimu), v osemdesetih letih pa je bil občinski svetovalec v Reggio Calabria, izvoljen je bil na listi Krščanske demokracije.

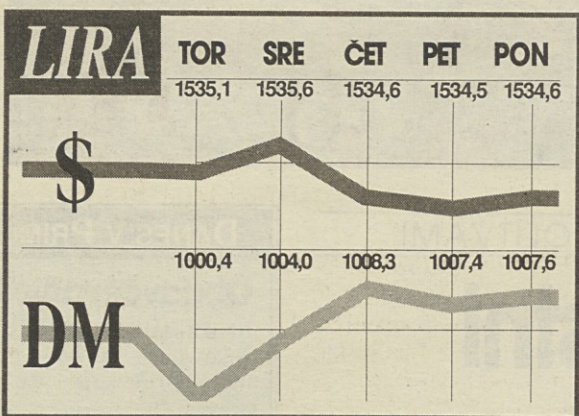
Prijeli so ga v stanovanju 51-letnega Giuseppea Roetta, uslužbenca na italijanskih železnicah (Roetto je stric De Stefanove zene). Bil je v neki skrinji, čez katero so potegnili se nekaj ponjav, kar pa policije ni zavedlo: zasledovala ga je že nekaj mesecev in je očitno vedela, da je v stanovanju. Vodil je skupino De Stefano - Tegano, ki je bila zdesetkana v mafijemskem obračunavanju v sedemdesetih in osemdesetih letih. Tedaj se je začel zavzemati za vzpostavitev miru med raznimi skupinami, tako da bi si lahko brez prevelikih skrbi prilascali razna javna dela in se posvečali svoji pritikaloniti dejavnosti.

RIM / ANALIZA BANKE ITALIJE

Davčne količnike pogojuje pravni status podjetnika

RIM - Analiticarka Banke Italije Alessandra Staderini je na podlagi dohodkovnih prijav za leto 1991 sestavila studijo, ki je po predvolilnih protestih podjetnikov zaradi davčnega pritiska se toliko zanimivejša. Iz nje izhaja, da so davčni količniki, ki veljajo za družbe, odvisni od pravnega statusa le-teh. Kapitalske družbe (13, 7% vseh) bremenijo količnik 45, 5% (IRPEF 18, 5%, ILOR 6, 9%), osebne družbe (19, 5%) količnik 25, 4% (18, 5% in 6, 9%), individualna ali družinska podjetja (66, 8%) pa količnik 17, 7% (15, 6% in 2, 1%). Kapitalske družbe prijavijo povprečno 318 milijonov lir letnega dohodka, osebne družbe 47 milijonov, podjetja pa 21. Nizke dohodkovne prijave podjetij so dokaz

razširjenih davčnih utaj, medtem ko je prijava ničelnega prihodka ali celo zgube pri kapitalskih družbah naravnost patološki pojav; od 526.530 družb jih je 75.000 (14, 2%) prijavilo ničelni dohodek, 202.670 (38, 5%) pa zgubo, kar pomeni, da so v obračun vnesle izgube iz prejšnjih let.



GORICA / PRIPRAVE SO ŽE V POLNEM TEKU

Letošnji goriški sejem Vite-Poma bo sredi meseca oktobra

GORICA - Letos bo že uveljavljen mednarodni sejem Vite - Poma dober mesec pred običajnim datumom. Sejmišče bo odprto od 17. do 20. oktobra. Za ta datum so se organizatorji odločili, ker je konec novembra za vinogradnike pomemben sejem v Franciji. Goriški sejem je namreč doslej

imel svoj uveljavljen datum konec novembra in v začetku decembra. Tradicionalne razstave kmetijskih strojev in vin so se v Gorici rodile v času Andrejevih sejmov, ki so na sporedu prvi ponedeljek v decembru. Kaj kmalu je te razstave prevzelo goriško razstavišče, ki je tudi upoštevač takratno veliko povpraševanje po kmetijskih strojih na jugoslovanskem tržišču, izkoristilo državne priznanje v sosedni državi ob koncu novembra in prirejalo več let zelo uspele sejme kmetijske mehanizacije. Takrat so v Gorico prihajali kmetje iz vseh predelov jugoslovanske federacije in goriški trgovci so sloveli kot najboljši prodajalci vsakovrstnih kmetijskih strojev čez mejo. Razmere so se kasneje spremenile, Gorica je v tem oziru izgubila veliko, najprej zaradi

carinskih težav, potem pa zaradi spremenjenih politično državnih razmer na Balkanu.

Treba je bilo najti nove oblike sejmarijenja, ki bi pritegnile pozornost kmetov z obeh strani meje. Najprej so na vrsti bili kmetijski sejmi splošnega značaja, ki pa niso dosegli tiste visoke ravni in zanimanja, ki jo imajo podobni sejmi v Vidmu ali v Pordenonu (cvetličarstvo). Potem se je direktorju krminske zadrugne kleti Soiniju porodila zamisel, da bi v Gorici prirejali sejem trsnih sadik. Furlanija, se zlasti kraji okrog Pordenona, slovijo po največji proizvodnji trsnih sadik v Italiji. Veliko jih gre v izvoz. Že prvi sejem z naslovom Vite je pred sedmimi leti v Gorico privabil izvedence in trgovce iz vse Evrope. Tudi naslednji so bili dokaz pomembnosti

tega goriškega sejma, ki mu je menda kos samo se eden v Evropi. Sočasno s tem sejmom so v Gorici v zadnjih letih imeli na sporedu se nekaj strokovnih posvetov z mednarodno udeležbo, počastilo so tudi stoletnico avstrijskega vinarskega sejma, ki je bil prav v Gorici.

Pred dvema letoma so prvotnemu sejmju, namenjenemu vinarjem, dodali se sejem za druge sadjerejce. Imenoval se je Poma. Ni slo seveda samo za jabolka, kot nam pove naslov, marveč tudi za vse druge sadje. Uspeh so zabeležili na lanskem, drugi izvedbi.

Priprave na letošnji sejem, ki bo v oktobru, so že stekle. Zaradi srečnejše izbranega datuma imajo že zagotovljeno prisotnost ne le Italijanov, Slovencev, Hrvatov, Avstrijcev, Madžarov in Francozov,

marveč tudi udeležbo Cehov in Poljakov, Slovakov, Romunov, Bolgarov, Srbov, Ukrajincev in Nemcev.

Proizvajalci trsnih sadik bodo v Gorico prisli iz več držav, prav tako bodo prisli strokovnjaki in kupci. 19. oktobra bodo priredili posvet z naslovom »Focus o dinamiki evropskega vinograde«. Velika večina obstoječih vinogradov na stari celini potrebuje temeljito obnovo. Na tem srečanju bo seveda govor o tem, s kakšnimi sadikami je treba zamenjati sedanje vinograde in tudi o novih oprijemih vinskega trga. Temeljito analizo o tem sicer že več let delajo na vinskem sejmju v Veroni. Na letošnjem sejmju v Gorici bo na ogled tudi cel kup strojev, ki služijo kmetu pri urejanju vinograde.

Marko Waltritsch

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA	1. JULIJ 1996		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
Sedež: tel. +39 (0) 41 67001 - Agencija Stara mlinica: tel. +39 (0) 41 636311 Agencija Regio: tel. +39 (0) 41 61111 Agencija Domjo: tel. +39 (0) 41 631131	ameriški dolar	1512,00	1552,00	
	nemška marka	995,00	1021,00	
	francoski frank	293,00	302,00	
	holandski gulden	884,00	910,00	
	belgijski frank	47,90	49,80	
	funt šterling	2344,00	2415,00	
	irski šterling	2411,00	2484,00	
	danska krona	257,00	265,00	
	grška drahma	6,20	6,60	
	kanadski dolar	1106,00	1140,00	
	japonski jen	13,70	14,20	
	švicarski frank	1206,00	1243,00	
	avstrijski šiling	140,80	145,10	
	norveška krona	232,00	239,00	
	švedska krona	227,00	234,00	
	portugalski escudo	9,60	10,00	
	španska pezeta	11,70	12,30	
	avstralski dolar	1188,00	1224,00	
	madžarski florint	11,00	14,00	
	slovenski tolar	11,00	11,60	
	hrvaška kuna	265,00	290,00	

KMEČKA BANKA - GORICA			
1. JULIJ 1996		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1518,00	1548,00	
nemška marka	1000,00	1018,00	
francoski frank	293,00	303,00	
holandski gulden	882,00	907,00	
belgijski frank	48,08	49,88	
funt šterling	2338,00	2418,00	
irski šterling	2404,00	2499,00	
danska krona	257,00	267,00	
grška drahma	6,18	6,78	
kanadski dolar	1105,00	1140,00	
švicarski frank	1210,00	1235,00	
avstrijski šiling	140,57	145,07	
slovenski tolar	11,00	11,35	

MILANSKI DEVIZNI TRG			
1. JULIJ 1996		v LIRAH	
valuta	nakupni	srednji	prodajni
ameriški dolar	—	1534,570	—
ECU	—	1909,310	—
nemška marka	—	1007,600	—
francoski frank	—	297,920	—
funt šterling	—	2385,950	—
holandski gulden	—	898,460	—
belgijski frank	—	48,957	—
španska pezeta	—	11,971	—
danska krona	—	261,490	—
irski funt	—	2454,240	—
grška drahma	—	6,394	—
portugalski escudo	—	9,794	—
kanadski dolar	—	1124,890	—
japonski jen	—	13,995	—
švicarski frank	—	1227,460	—
avstrijski šiling	—	143,160	—
norveška krona	—	236,110	—
švedska krona	—	230,970	—
finska marka	—	329,980	—

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG			
12. APRIL 1995		v DEM	
valuta	nakupni	srednji	prodajni
ameriški dolar	1.5007	1.5047	1.5087
funt šterling	2.2676	2.2746	2.2816
irski funt	2.3436	2.3506	2.3576
kanadski dolar	1.1055	1.1095	1.1135
nizozemski gulden	89.387	89.497	89.607
švicarski frank	23.120	123.220	23320
belgijski frank	4.8587	4.8687	4.8787
francoski frank	29.375	29.435	29.495
danska krona	25.850	25.910	25.970
norveška krona	23.078	23.138	23.198
švedska krona	22.345	22.405	22.465
italijanska lira	0.9534	0.9574	0.9614
avstrijski šiling	14.200	14.220	14.240
španska peseta	1.1912	1.1952	1.1992
portugalski escudo	0.9700	0.9730	0.9760
japonski jen	1.3805	1.3820	1.3835
finska marka	31.940	32.020	32.100

DANES
V OSPREDJU

Nedeljske referendume o zdravstvu so razveljavili zaradi nizke volilne udeležbe

TRST - Deželni referendum o zdravstvu so zaradi nezadostne volilne udeležbe propadli. V nedeljo je slo na volišca le 35,7 odst. volilnih upravičencev, kar pomeni, da ljudsko glasovanje ni preseglo volilnega praga (50 odst. plus eden), ki ga določa deželni zakon o referendumih. O petih referendumih bi se morali volilci izreči že v nedeljo, 23. junija, zaradi hude naravne ujme, ki je prizadela Karnijo in severno Furlanijo, pa so glasovanje odložili za teden dni. To je sprožilo polemike in negodovanja ter s tem v zvezi ne gre izključiti tudi prizive na pristojna upravna sodišča.

Kakorkoli že, so volilci v nedeljo v bistvu obrnili hrbet pobudnikom referendumov, ki so hoteli korenito spremeniti deželni zakon o zdravstvu iz lanskega leta. Razveljaviti so hoteli predvsem tiste zakonske člene, ki določajo število mest v manjših bolnišnicah in zaradi katerih so nekatere bolnišnice (npr. v Huminu in v Maniagu) že delno zaprli. Problem je bil zato občuten predvsem v krajih, ki jih je zdravstvena reforma močno prizadela in kjer so se ljudje množično odzvali pozivu pobudnikov referendumov.

Po neuspešnem glasovanju so sedaj na vrsti politične polemike o

tem, kdo je zmagal, kdo je izgubil in podobno. Najbolj zadovoljne z razveljavitvijo glasovanja so stranke, ki podpirajo deželni odbor in seveda vlada predsednika Sergia Cecottija, razocarani pa so krajevni odbori, ki so zbirali podpise za referendum, ter SKP, ki ji je politično najbolj vneto podprla.

Predsednik Dezele Cecotti je dejal, da je med

volilci Furlanije-Juljske krajine prevladala zdrav pamet in da so torej ljudje razumeli koristnost zdravstvene reforme. Zadovoljen je tudi odbornik za zdravstvo Giampiero Fasola (Severna liga), ki pa ne izključuje možnosti revizije nekaterih najbolj spornih členov zdravstvenega normativa, za katero naj bi v prihodnjih mesecih poskrbel dežel-

ni svet. Nekateri zastopniki Severne lige pa se pritožujejo, da je s temi referendumi deželna uprava po nepotrebnem potrosila kar dvanajst milijard lir.

Medtem ko načelnik deželnih svetovalcev DSL Renzo Travanut podčrta, da je razveljavitve referendumov politično okrepila sedanjo deželno koalicijo, so komunisti, ki jemljejo na

znanje rezultat glasovanja, prepričani, da so bili občani slabo in zelo žal površno seznanjeni z realno vsebino ter tudi s pomenom referendumov. Deželni tajnik SKP Gianluigi Pegolo v daljši tiskovni noti za zelo pomanjkljivo informacijo krivi Dezelu, a tudi občinske uprave in občila, čes da niso dovolj objektivno poročala o celotni zadevi.

Kljub propadu glasovanja, pravi Pegolo, je vseeno približno 400 tisoč ljudi slo na volišca in se pri tem množično izreklo za ukinitve spornih členov zdravstvene reforme. To dokazuje razsiranje nezadovoljstva nad zakonom, ki ga bo treba po mnenju Komunistične prenovne nujno cimer spreminiti. Bitka za pravičnejšo politiko deželnega zdravstva se

V Trstu je volilna udeležba na referendumih dosegla približno 28 odstotkov Damjan Balbi (f.KROMA) je spodnjo fotografijo posnel na volišču v Rojanu



torej po mnenju SKP ni končala in se bo nadaljevala s pomočjo lokalnih odborov, ki jih je Pegolo pohvalil zaradi poštenosti in odločnosti v volilni kampanji.

Po se neuradnih podatkih se je referendum na Trzaskem udeležilo nekaj več kot 28 odst. volilnih upravičencev. Najvišjo volilno udeležbo so zabeležili v dolinski občini (40,4 odst.), sledijo Zgonik (33,4 odst.), Repentabor (32,7 odst.), Milje (30,7 odst.) Devin-Nabrezina (28,7 odst.) in končno se tržaska občina (27,7 odst.).

Na vseh referendumih je krepko prevladal "DA", kar pomeni, da so se ljudje, ki so šli na volišca, množično opredelili za ukinitve tozadevnih členov deželnega zdravstvenega zakona. Najvišji odstotek "Da" (skoraj 80 odst.) so zabeležili v repentabrski in v dolinski občini, sledijo Milje (70 odst.), Zgonik (73 odst.), Nabrezina (67 odst.) in Trst (67 odst.).

Volilna kampanja, ki se je uradno končala v petek opolnoči, je bila na splošno precej umirjena, do nekaterih ostrejših polemik je prišlo le v zadnjih dneh in to v glavnem le med strankami na deželni ravni. Za vsak referendum so pobudniki zbrali dvajset tisoč podpisov, kolikor jih določa zakon o ljudskem glasovanju.

GORICA / VOLILNA UDELEŽBA

Najbolj vestni v Sovodnjah in v Doberdolu

GORICA - Najvišji odstotek volilne udeležbe so na nedeljskih referendumih zabeležili v gorški pokrajini, kjer je volilo 43,1 odst. upravičencev. Več kakor polovico volilcev pa je slo na volišca v šestih od petindvajsetih občin. Najvišjo udeležbo so zabeležili v občini Mariano, kjer se je volitev udeležilo 54,6 odst. volilnih upravičencev.

Kvorum so presegli tudi v Turjaku, Vilešu, Romansu, Dolenjah in v Gradežu, kar je bilo sicer upravičeno pričakovati ob upoštevanju počutja in jeze tamkajšnjega prebivalstva, ki so mu že pred leti zaprli krajevno bolnišnico.

V občini Gorica je znasala volilna udeležba 43,6 odst. in je bila rahlo višja kakor v pokrajinskem poprečju. V občini Trzin, po številu prebivalstva in volilcev drugi največji občini v pokrajini, se je volitev udeležilo

nekaj manj kakor 36 odst. upravičencev. V Trzinu sta doma tako deželni odbornik za zdravstvo Fasola, ki ga imajo za očeta reforme javne zdravstvene službe in mreže bolnišnic, ter načelnik svetovalske skupine SKP v deželnem svetu, Roberto Antonaz, ki je bil eden glavnih pobudnikov razpisa petih referendumov.

Za razliko od Trzica je bila volilna udeležba v drugih večjih občinah na Trzaskem precej visoka. V Ronkah 41,4 odst., v Skocjanu 47,5 odst., v Starancu 44,8 odst.

Zelo različno volilno udeležbo pa so zabeležili v treh slovenskih občinah na Goriskem. Najbolj vestni so bili v Sovodnjah, kjer je volilo 46,1 odst. upravičencev, v Doberdolu so dosegli pokrajinsko poprečje (43,1), zelo nizek odstotek volilcev pa se je udeležil volitev v Steverjanu, komaj 35,8 odst.

LJUDSKO GLASOVANJE

V Čedadu visoka volilna udeležba

Razočaranje župana Bernardija
Manj zanimanja v Nadiških dolinah

CEDAD - Kot je bilo pričakovati, v Cedadu - tako kot v Huminu - so se občani v velikem številu odzvali referendumskim klicem in več kot 61 odstotkov upravičencev je slo na volišca, da bi plebiscitarno izrazilo petkratni DA. To pa ni bilo dovolj, da bi v nasi deželi prodrli referendumski pot, ki so zahtevala spremembo zdajšnjega deželnega zdravstvenega zakona.

Cedad je eden izmed tistih krajev, kjer bo deželni zdravstveni zakon vidneje omejil zmogljivosti bolnišnice. V ta namen je že lansko leto nastal odbor v obrambo bolniškega središča, ki je v tem času pripravil vrsto pobud, da bi cedajsko bolnišnico izkopal izpod udara deželne zakonske sekire.

Predsednica tega odbora je Claudia Chibai,

ki je takoj po izidu referendumskih rezultatov najavila, da bo odbor nadaljeval z delom in se v večji meri sensibiliziral ljudi o potrebi po ohranjanju zdravstvene oskrbe na teritoriju. Razočaranje nad odzivom ljudi na referendumsko preizkušnjo pa je izrazil cedajski župan Bernardi (pred upokojitvijo je bil primarij cedajske bolnišnice), ki se je med prvimi postavil ob bok odboru za obrambo zdravstvenega središča.

Podroben pregled nedeljske referendumske preizkušnje kaže, da so v Beneciji največji odstotek volilcev zabeležili prav v Cedadu (61,4), pristasi referendumov so uspeh zabeležili se v Podbonescu (56,4), Sovodnjah (57), Praprotnem (53,7) in Spetru (52,3). Od drugih slovenskih občin v vi-

demski pokrajini so 50-odstotno udeležbo na nedeljski preizkušnji zabeležili se v Reziji, kjer so za las prekoricali 50-odstotno udeležbo (50,1).

V Nadiških dolinah, kjer so se vse občinske uprave zavzele za ohranitev zdajšnjih dimenzij bolnišnice, so v nekaterih občinah nepričakovano zabeležili nizko število volilcev. V Dreki je slo na volišca najmanj ljudi in sicer le tretjina vseh upravičencev. V Grmeku so nasteli 45,2 odstotka volilcev, v Srednjem pa niso za las prestopili 50-odstotnega praga (49,9).

Zelo nizko udeležbo so zabeležili v Tolmecu, kjer se je referendumske preizkušnje udeležil vsak peti upravičenec, nekoliko višjo udeležbo pa so zabeležili na Trbizu (30,2). (R.P.)

SPOROČILO EDINOSTI

Incident na tržaskem volišču šole U.Saba Policist je odrinil prof. Sama Pahorja

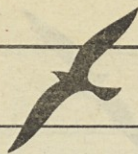
Društvo Edinost nam je poslalo naslednje tiskovno sporočilo:

V nedeljo 30. junija 1996 ob 21.10 je podoficir državne policije v službi na voliščih v osnovni šoli U.Saba v Trstu brutalno napadel prof. Sama Pahorja. V okviru večletne akcije družbeno političnega društva Edinost za uveljavitev rabe slovenskega jezika ob volitvah in referendumih je prof. Pahor ob 21.03 prisel pred navedeno šolo, da bi preveril, če so v skladu z odločitvijo občinskega odbora izpred dvajsetih let na volišču st. 343, kjer so glasovi za stranko Slovenske skupnosti dosegli 7,5 odst., razobesili tudi razglase v slovenskem jeziku.

Vrata šole so bila zaprta, v vezi pa je stal podoficir, ki je videl, da profesor zeli v stavbo, vendar ni niti vprašal, kaj želi. Ko so čez nekaj časa vrata le odprla, je

prof. Pahor rekel podoficirju, da bi rad govoril s predsednikom volišča st. 343. Podoficir je brez besed profesorja brutalno odrinil od vrat. Ko so vrata ponovno odprla, je profesor vprašal nasilnega podoficirja za cin, ime in priimek. Zdaj je podoficir strumno stopil k vratom in profesorja se bolj brutalno odrinil, da se je ustavil sele pri ograji kake tri metre od vrat.

Prof. Pahor je zaprosil za pomoč orožnike, ki so takoj prispeli in identificirali podoficirja državne policije. Z njihovo pomočjo je bilo izredno lahko izvedeti, da na volišču st. 343 ni bilo razglasov v slovenskem jeziku. Nasilno obnašanje s prof. Pahorjem zadobi se posebnost težo ob ugotovitvi, da so volilec, ki so prihajali na volišče skoraj do 22. ure, olikano pojasnjevali, da je volišče že zaprto.



ZA IZVOLITEV POKRAJINSKEGA SVETA

Prefekt začrtal volilna okrožja

Volitve bodo najbrž novembra

Trzaski prefekt in vladni komisar Mario Moscatelli je včeraj podpisal odlok o razdelitvi volilnih okrožij za obnovev trzaskega pokrajinskega sveta. S tem je visoki vladni predstavnik naredil odločilni korak pri izvajanju znane razsodbe ustavnega sodišča, ki je na zahtevo stranke Slovenske skupnosti razveljavilo dekret tedanjega trzaskega prefekta Palamare.

Volilnih okrožij je skupaj 24, kolikor je pokrajinskih svetovalcev. Polovico okrožij so začrtali na ozemlju trzaskih občin, preostalo polovico pa v petih okoliskih upravah. Občina Devin-Nabrezina bo imela tri polna volilna okrožja, eno okrožje pa bo delila z ozemljem sosednje zgoniske občine. Repentabska uprava bo imela svoje okrožje, v katero so vključili tudi del Zgonika. Miljski upravi je prefekt dodelil stiri polna okrožja, eno okrožje pa bodo Miljanci delili z Obcino Dolina. Ozemlje dolinske uprave so razdelili na dve okrožji, polovico okrožja pa bo Dolina delila

z Miljami. Okolici bo torej vsega skupaj pripadalo dvanajst okrožij.

Ozemlje trzaskih uprav so razdelili na dvanajst volilnih enot. Kriz so vključili v okrožje, ki zajema Grljan, Barkovlje in Greto, ustanovili pa so krasko volilno okrožje, ki gre od Proseka do Bazovice. Po novem so Sveti Jakob vključili v eno samo volilno enoto. Nova razmejitev okrožij je seveda zelo pomembna, o mandatih v pokrajinski skupščini pa bo odločalo število glasov na pokrajinski ravni, saj ne gre za enomandatne volitve, v katerih je v vsakem okrožju izvoljen kandidat, ki dobi največ glasov.

Pokrajinske volitve bodo skoraj gotovo konec novembra, ko bodo šli na volišca tudi miljski občani, ki so že nekaj časa pod izredno komisarstvo upravo. Pokrajino vodi trenutno vladni komisar Domenico Mazzurco. O pokrajinskih volitvah se mora vsekakor se izjasniti Dezele, ki je sprva pokazala voljo za reformo pokrajin, potem pa se je očitno premislila.

MATURE / NA VIŠJIH SREDNJIH ŠOLAH

Na klasičnem liceju že opravili ustni del

Na ostalih šolah (z izjemo liceja) se bo pričel danes

Na klasičnem liceju F. Preserna se je ustni del matur pričel in tudi končal že včeraj (vsaj na Trzaskem, ker bo goriski del mature na tej soli danes), medtem ko bo na pedagoškem liceju Antona Martina Slomskega, trgovskem tehničnem zavodu Ziga Zoisa in poklicnem zavodu Jožefa Stefana ustno izprasevanje danes zjutraj, a na znanstvenem liceju Franceta Preserna v petek. Tudi zaključek bo na posameznih solah različen: na Slomsku se bo ustni del matur končal jutri (v Gorici bo poju-trisnjem in v petek), vsak dan bo prišlo na vrsto po šest dijakov, izidi bodo objavljeni v torek, 9. t.m. Na Stefanu bo ustni del mature trajal stiri dni, od danes do petka, vsak dan bo svoje znanje pokazalo po pet dijakov, rezultate bodo objavili čez teden dni, prihodnji torek. Na Zoisu bodo vsak dan izprašali po šest dijakov z izjemo zadnjega dne, 10. t.m., ko bodo izprašali dva dijaka, izidi pa bodo

znani v soboto, 13. t.m. Na znanstvenem liceju bodo z ustnimi deli matur pričeli v petek, na dan bo prišlo na vrsto po 6 dijakov (vsega skupaj jih je 50), izide bodo objavili 18. t.m.

Na klasičnem liceju so se pred izpitno komisijo, ki ji predseduje prof. Nada Pertot, predstavile same dijakinje, šest jih je bilo, tako da so lahko v enem jutru vse prišle na vrsto. Nekaj treme so sicer imele, vendar jim to ni preprečilo, da ne bi pokazale svojega znanja. Imele so možnost, da en predmet izberejo med tistimi, ki so določeni po programu (slovenscina, filozofija, italijanscina, latinscina), druga pa je izbrala komisija, in sicer med tistimi predmeti, pri katerih so bile najuspešnejše med solskim letom ter na predlog notranjega člana komisije. Dve sta tudi predstavili referat, o katerem je tekel pogovor, razpravljali so tudi o pismenih nalogah, tako da so imele možnost pojasniti posamez-

na stališča. Nasploh so zapustile vtis, da so dobro pripravljene in želimo jim, da bi bila tega mnenja tudi komisija.

Ena od kandidatk je bila Sara, ki je pred izpitom imela precej treme, kot je sama priznala, »a ko sem začela govoriti, je strah minil«, je pripomnila. Prvo vprašanje, ki si ga je sama izbrala, je bila slovenscina. Govor je bil o Zupancicu v zvezi s ciklusom pesmi, ki jih je napisal ob smrti prijatelja Josipa Murna. Zatem je bil govor o povezavi med Ivanom Pregljem in Alojzom Gradnikom glede tolminskega punta, zadnje vprašanje pa se je nanašalo na partizansko pesništvo (»osredotocila sem se na Kajuha«, je povedala Sara). Predmet, za katerega se je odločila komisija, je bil latinscina. Maturantka je morala govoriti o Petroniu Arbitru, avtorju iz 1. stoletja, nakar je prevedla odlomek iz njegovega Satyrica ter neko Horacevo pesem, a oboje je morala komentirati.

SKGZ / PRVA SEJA NOVEGA POKRAJINSKEGA SVETA

Novim nalogam naproti

Sinoci je v prostorih Prosvetnega doma na Opcinah potekala prva seja trzaskega pokrajinskega sveta SKGZ po nedavnem obnem zboru.

Pokrajinski predsednik Branko Jazbec je na zasедanju predlagal osnutek ugotovitev in sklepov obnega zbora, ki so ga člani sveta dopolnili za razpravo. Pozornost je bila nato namenjena nalogam SKGZ na Trzaskem v novi mandatni dobi, ki jih je prav tako ilustriral Jazbec. Pokrajinski svet je tudi sprejel resolucijo, v kateri je govor o odnosih z matico ter o Primorskem dnevniku. Ob koncu seje pa je bil izvoljen nov pokrajinski odbor za Trzasko.



NOVICE

Mladiče divjih živali je treba pustiti v naravi

Pokrajinska uprava obvesča, da sedanji normativi ne dovoljujejo nikomur, da bi lahko odnesel in hranil jajca, gnezda in mladice sesalcev in divjih ptic. Pri tem opozarja, da se z odnašanjem mladicev divjih živali - tudi tistih, za katere se domneva, da so zapuščene - kršijo točni zakonski predpisi, na osnovi katerih so kršitelji kaznovani z upravnimi in kazenskimi sankcijami. Vsi tisti, ki s tem v zvezi želijo dodatne informacije, se lahko obrnejo vsak dan (razen ob sobotah) na Oddelek za gospodarski razvoj in krajinsko zaščito, v Ul. S. Anastasio 3 od 9. do 13. ure, ob ponedeljkih in četrtnih pa od 15. do 17. ure.

Natečaja Trgovinske zbornice

Trgovinska zbornica je razpisala dva javna natečaja: za 1 mesto »ravnatelja kemično-blagovnega laboratorija« in za 1 mesto »funkcionarja kemično-blagovnega laboratorija«. Rok za predložitev prošnje bo za oba natečaja nepreklicno zapadel 25. julija. Besedilo razpisa in prošnje za udeležbo na natečaju so zainteresentom na razpolago na Trgovinski zbornici na Brznem trgu 14 in v vseh zborničnih ustanovah.

Nova delovna mesta

Ravnatelj pokrajinskega urada za delo obvesča, da bodo se danes v okrožnem uradu v Ul. Fabio Severo 46 od 8.30 do 12. ure sprejemali prijave (na obrazcu C/1) za delovna mesta, ki so jih razpisale: -Trzaska občina: 2 + 2 soferja z vozniskim dovoljenjem C, ali višjim, za nedoločen čas; 1 + 1 soferja z vozniskim dovoljenjem C, ali višjim, za nedoločen čas (mesti sta rezervirani za bivše vojaške po zakonu 958/86); -zbornica kirurgov in zobozdravnikov Trzaskih pokrajin: 1 mesto arhivarja-strojepisca za dobo 6 mesecev.

Razpis natečaja v devinsko-nabrežinski občini

Devinsko nabrežinska občinska uprava razpisuje javni natečaj na osnovi listin in izpitov za dodelitev enega prostega mesta tehnika koordinatorja - VII. funkcionalna kvalifikacija - tehnično vzdrževalno področje.

Potrebna je univerzitetna diploma iz gradbenega inženirstva ali arhitekture, ali diploma geometra ali gradbenega izvedenca s petletnim vpisom v poklicni seznam oz. petletno delovno izkušnjo.

Rok za predložitev prošnje: 30 dni od datuma objave razpisa v Uradnem listu (datum objave 14.6.1996).

Razpis natečaja, obrazec za izpolnitev prošnje ter razne informacije nudijo na Občini Devin Nabrezina, Urad za osebe - kadrovske oddelek, Nabrezina Kamnolomi, 25 - tel. 040/-6703332-3-4.

PADRIČE / V PARKU ZNANOSTI

IRENE - nov tehnološki adut za malo industrijo

V konferenčni dvorani Parka znanosti na Padričah bodo danes ob 10. uri predstavili Innovation Relay Centre IRENE, to je center za posredovanje tehnologije malim in srednjim podjetjem, za katerega je dala pobudo Evropska unija. Italian Relay Centre for North-Eastern Europe, katerega koordinator je odsek za inovacije pri Državni ustanovi za alternativno energijo (ENEA), je pristojen za Emilijo-Romagno, Marke, Tridentinsko-Južno Tirolsko, Veneto in Furlanijo-Juljsko krajino. Center bo prirejal seminarje in tematske workshope za prenos tehnologije, širil informacije o rezultatih znanstvenih raziskav in pomagal iskati partnerje za skupne razvojno-tehnološke programe. V letih 1996-97 bo center lahko računal na 2 milijardi lir iz evropskega sklada; s temi sredstvi bodo preverili obstojnost ter značilnosti lokalne industrije in v ta namen navezali stik s 150 podjetniki, potem pa financirali studije ter inovacijske postopke, ki jih bodo nazadnje posredovali podjetjem.

Ženske proti nasilju

Na sedežu ENAIP bodo v četrtek obrazložili načrt o ustanovitvi sprejemnega centra za ženske, ki so žrtve nasilja. To sta sporočili Mariaros Milinco in Isabella Nobile na tiskovni konferenci in pojasnili, da bo žrtvam spolnega nasilja pomagalo okrog dvajset delavk od 20. do 40. leta starosti, ki so opravile poseben poklicni tečaj v organizaciji Enaipa ob sofinansiranju deželne vlade in evropskega socialnega sklada. Priredile bodo tudi okroglo mizo o skupni strategiji zoper nasilje ter skušale pritegniti k sodelovanju vse zupane, kvestorja, prefekta in Zdravstveno podjetje.

ZDRAVSTVO / SREČANJE JAVNIH UPRAVITELJEV

Bindijeva na obisku v Trstu

Plenum deželnih odbornikov - Sestanek z županom Illyjem

Minister za zdravstvo Rosy Bindi (na sliki) se je udeležila včerajšnjega vsedravnega plenuma deželnih odbornikov za zdravstvo, ki sta ga uvedla predsednik Dezele Sergio Cecotti in odbornik za zdravstvo Giampiero Fasola. Na srečanju je tekla beseda o izvajanju zdravstvene reforme in o načrtih, ki jih ima na tem področju vlada Romana Prodi. Bindijeva se je srečala tudi z županom Riccardom Illyjem in z odbornikom Giannijem Pecol Cominottom.

Odgovorna za zdravstveni resor je bila v prejšnjih dneh izzvala ostre polemike, ko je napovedala, da bodo morali upokojeanci spet nositi breme izvajanja zdravstvene reforme. Premier Prodi pa jo je demantiral.



ZNANA STA KOT NEOFAŠISTA

Policija prišla domnevna napadalca na dva anarhista

Policija je prišla domnevna napadalca na pripadnika anarhistične skupine Germinal: gre za 20-letnega L.P. ter 18-letnega F.M., znana kot pripadnika »ultrasov« Triestine ter simpatizerja skrajne desnice.

Do napada je prišlo v boboto opolnoci. Kot je v tiskovnem sporočilu v imenu anarhistične grupe Germinal ter trzaskih anarhistov zapisal Claudio Venza, je v tisti uri skupina pripadnikov MSI - Fiamma Tricolore hodila po Ul. Madonnina ter prepevala fasistične pesmi in dvigala roke v rimski pozdrav. Ko je sla mimo nekega bara, je neki mladi anarhist dvignil roko z zaprt pestjo. Po nekaj minutah so se trije »skvadriski« vrnili in silovito pretepli mlada anarhista; pri tem je eden od napadalcev uporabil s keltskimi krizi okovan pas, drugi pa verigo.

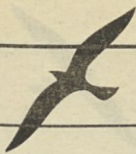
Anarhista sta se morala zateci po zdravniško pomoč: eden je dobil precej udarcev po glavi, odpeljali so ga v bolnišnico, okrevalec bo v desetih dneh, za rane na glavi je bilo potrebnih kar dvanajst šivov, drugega, mlajšega, so odpeljali na kvesturo in ga zatem obvezali v otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kot pravi Claudio Venza, fasističnemu nasilju ne bodo odgovorili z enakim orožjem, temveč bodo okrepili propagandno dejavnost in pobude, usmerjene proti nasilju. Tudi ranjeni mladenci ne bo vložil prijave, ker meni, da sodstvo ne more rešiti vprašanja emarginacije v nekaterih mladinskih krogih, ki v političnem nasilju, ne samo fasističnega značaja, najdejo odgovor na svojo človeško stisko.

Napad na anarhista so obsodili tudi »COMITATI di LIBERA-ZONE«, ki pravijo, da je »severovzhod in ves svet« potrebno osvoboditi nacifasistov

Umrla na volišču

Nas volišču st. 247 v Ul. Caravaggio je v nedeljo izdihnila 85-letna zenska. Ko je sla proti volilni kabini, jo je obsla slabost, reševalci pa ji niso mogli več pomagati.



KULTURNA PRIREDITEV V NABREŽINI

Koncert »Dober večer bogdaj...«

Nastopila sta zbora J. Gallus in Hrast



Z uspelim scenskim koncertom slovenskih ljudskih pesmi z naslovom Dober večer bogdaj... sta zbora Jacobus Gallus iz Trsta in Hrast iz Doberdoba zaključila sezono 1995/96. Koncert je bil v petek, 28. junija, na Radovičevi domačiji v Nabrežini, in je privabil res lepo število ljubiteljev petja.

Zbora sta pod vodstvom dirigentov Janka Bana in Hilarija Lavrencića ločeno in skupaj v različnih postavitvah na odru izvedla Vrabčevi Gularja sen tiela jmet in Polka je ukazana, Merkujevi Jnjen ceua jti gna in Sonce ljubo, Lavrencićevo Kje so tiste stezice, Sedmo uro Brede Sček, Mihelčičevo Rože na vrtu zelenem cvete, Kogojevo Stoji mi polje, dve pesmi iz sklopa Vremsakove Ziljske ohceti (Od nebeszhei ohzeite in Sprevod na zeninov dom), Srebotnjakovo Rezijansko, Rozancevo Dober večer bogdaj in Kumarjev venček pesmi iz slovenske Istre Pesmi od ljubezni in kafeta. Spored, ki ga je koordiniral Franko Zerjal, je poleg petja predvideval tudi recitacije tekstov Franke Ferletić, Alojza Gradnika, Simona Gregorčiča, Iga Grudna, Dragotina Ketteja, Alojza Kocjanciča in Srečka Kosovela, ki sta jih podala Barbara Rustja in Jan Leopoli.

Bila je to torej dobra ura (toliko je trajal koncert) sproščene vzdušja ob petju in recitacijah, cigar izvajalce je občinstvo nagradilo z dolgotrajnim in toplim aplavzom. Omeniti je treba, da ne bi bilo mogoče izvesti koncerta brez gostoljubja družine Radović in domačega društva Igo Gruden, ki je priskočilo na pomoč, pa tudi številnih sponzorjev, ki so koncert podprli. Ti so: market Kukanja s.n.c., trgovina Anuska, gostilna Ray, trgovina oblačil Deborah Colja, cvetličarna Maria, avtodeli A. Vecchiet, Franceschini & Co. s.d.f., trgovina cevčev in torbic Moris, salon Patrizia, Bar Aurisina, gostilna Tatiana & Lorena (vsi iz Nabrežine), gostilna-picerija Tence iz Prečnika, gostilna Slivno s.n.c. iz Slivnega in Agroturizem »pri Cirili« iz Doberdoba. Vsem se zbora najtopleje zahvaljuje.

Sedaj je za pevce in dirigenta napočil čas zaslužnega počitka. Člani trzasega in doberdobskega zbora so se v nedeljo, 30. junija, zbrali na zaključnem pikniku na Opcinah, kjer so si zaleli srečne poletne počitnice z željo, da bi se kdaj prislo do skupnega sodelovanja. To sodelovanje se je začelo decembra lani ob priliki proslave 50-letnice Ra-

dia Trst A (zbor Hrast je sicer že nastopil na prvi zborovski božični reviji, ki jo je zbor Jacobus Gallus priredil leta 1991) in upati je, da se bo nadaljevalo še v bodoče. LZ.

ZGONIK / SENATOR BRATINA NA FESTIVALU DELA IN UNITA'

Oljka lepa priložnost tudi za našo manjšino

Za sodelovanje med Slovenci in sožitje z večino

V Zgoniku se je pedsinočnim zaključil Festival Dela in Unità. Stevilni gostje so imeli na voljo nič koliko jedace in domače kapljice, za vedro vzdušje pa so poskrbeli se godba na pihala "Viktor Parma" iz Trebča ter plesna ansambla Modri val iz Izole in Status symbol.

Pred koncem prireditve je zbrane nagovoril senator Darko Bratina, ki se je zahvalil volivcem za izkazano zaupanje. Zmago Oljke je označil kot zgodovinski dogodek za demokratične Slovence v Italiji, ki so se prvič združili pod enim in istim okriljem, in zazelel, naj bi to tudi bil začetek tesnejšega sodelovanja med pripadniki naše narodnostne skupnosti. Poudaril je vlogo in pomen sožitja in zazelel, naj bi se pod Oljko sožitje med manjšino in večino se utrdilo. Nazadnje je senator poudaril važnost asociacijskega sporazuma med Slovenijo in Evropsko unijo, ki odpira novo obdobje.



OB RAZSTAVI TER ZBOROVSKEM, PLESNEM IN DRAMSKEM NASTOPU

Pestro kresovanje na Padričah



Kljub enotedenski zamudi se je kresovanje izteklo tudi na Padričah. Kulturno društvo Slovan, ki prireja tradicionalno junijsko pobudo, je tokrat imelo več sreče z muhastim vremenom.

V soboto, 29. tm., je bila na igrišču Gazdne zadruge otvoritev fotografske razstave Padrice v naravi. Razstavljeni posnetki so bili delo domačih fotoamaterjev; med temi je nagrado za najbolj izvirno upodobitev prejel Renato Gregori. Nagrajevanju najlepše fotografije je sledilo nagrajevanje venčka. Običaj cvetličnega venčka, ki v carobni kresni noči varuje hišo pred carovnicami, je vaščanom se posebno drag, tako da je bilo delo komisije težavno. Nazadnje je odločitev padla na venček, izobesen na hišni številki deset - domačiji dvakratnega nagrajenca Renata Gregorija.

Večer so obogatili nastopi MePZ Slovan pod vodstvom Sveta Grgica, plesne skupine Saloma in AO Jaka Stoka z igro Ivan Ivanka. Prisotno občinstvo je v imenu društva pozdravil predsednik Darko Grgič.

V poznih večernih urah je v parku Globojner zagorel tudi kres, medtem ko je nočni orientacijski pohod zaradi majhnega števila vpisanih odpadel.

S kresovanjem se je uradno zaključila sezona padriškega kulturnega društva. Letos je namreč po letih premora zopet zapel vaski zbor, običajnim prireditvam ob prvem maju in kresovanju je v decembru sledila se predbožična družabnost, v maju pa društveni izlet. Skozi vse leto je potekal tečaj slovenskega jezika, ki ga je obiskovalo dvanajst italijansko govorečih članov. MG

SLIVNO / 30 LET DELOVANJA

Praznik Fantov izpod Grmade

Nedeljski jubilejni koncert v Slivnem privabil veliko poslušalcev



Jubilejni koncert Fantov izpod Grmade, ki je bil v nedeljo na dvorišču družine Tercon v Slivnem, je privabil veliko število ljubiteljev slovenskega petja. V prijaznem domačem okolju se je pevski zbor pod vodstvom Iva Kralja predstavil s spletom šestnajstih domačih in tujih pesmi, ki so jih prisotni prav lepo sprejeli. Ob tej priložnosti je devinski zbor prejel tudi številne čestitke raznih društev s Trzase in z Goriske, iz Ljubljane pa mu je Zveza kulturnih organizacij ob tej priložnosti podelila plaketo.

Za njegovo 30-letno delo sta mu na nedeljskem koncertu čestitala tudi devinsko-nabrezinski zupan Giorgio Depangher in odbornica za kulturo Vera Tuta Ban.

S koncertom, ki ga je napovedovala Tamara Stanese, so bili prav vsi zelo zadovoljni, od pevcev in zborovodje pa do poslušalcev. Pevcem in zborovodji je prav gotovo vtil se nove moči, da bodo se naprej in z dosedanjim poztvovalnostjo izpolnjevali svoje poslanstvo, ki ga na tem področju opravljajo že 30 let.

JUTRI POVRATEK

Najboljši vtisi z letovanja na Medvedjem brdu

Muhastemu vremenu ni uspelo skaliti priscrne vzdušja, v katerem je potekal nedeljski obisk staršev otrok, ki v režiji Dijaskega doma Srečko Kosovel letujejo na Medvedjem brdu.

Na obisk so prišli domala starsi vseh otrok, dočakal pa jih je topel sprejem ravnatelja Doma Medved Vojka Bizjaka, ki je gostom po starem slovenskem kmečkem običaju postregel z domačim kruhom in soljo. Pa tudi domači sadjevec ni mogel manjkati ob potici pehtranjki, za abstinence pa so poskrbeli otroci, s čajem iz lipovega in bezgovega cvetja, ki so ga sami nabrali.

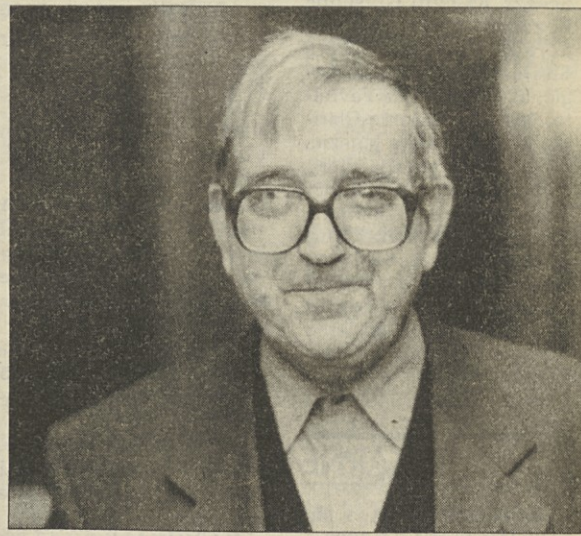
Po pristnem kmečkem kosilu na prijazni bliznji Sinkovčevi kmetiji odprtih vrat, se je obiskovalcem predstavila domača folklorna skupina, ki je ob veseli glasbi in plesu posredovala tudi zanimiv podatek, da so vanjo lahko včlanjene le plesalke, "ki ne tehtajo izpod sto kg". Tudi ob številnih dobrotah, ki so jih ponudili domačini, je bilo razpoloženje res enkratno, na koncu pa so otroci kot za stavo hoteli pokazati svoje spretnosti na plezalni steni. Resnici na ljubo je podvig uspel tudi kaksni pogumni mamici.

Obisk staršev se je zaključil s pozdravom ravnatelja doma in nagovorom vzgojiteljice Marije Senica, ki v imenu Dijaskega doma vodi kolonijo. Dnevi letovanja so potekali v najlepšem redu, brez vsakršnih zapletov in ob splošnem zadovoljstvu otrok in vzgojiteljev.

Povratak otrok z Medvedjega brda je predviden za jutri. Starsi imajo možnost, da pridejo po otroke na mejni prehod pri Fernetičih (pri Kompas) ob 19. uri ali pa v Dijaski dom v Trstu ob 19.30.

ROJAN / ZLATOMAŠNIK

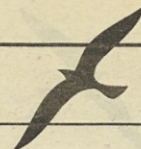
G. Stanko Zorko v nedeljo daroval zahvalno mašo



G. Stanko Zorko, ki je kot kaplan prišel v Rojan pred 44 leti, je v nedeljo v rojanski cerkvi daroval zahvalno mašo, saj je prav na nedeljski dan minilo 50 let, odkar je v cerkvi Monte Ortone pri Padovi prejel mašniško posvečenje. Med mašo je v polni cerkvi spregovoril o

svojem 50-letnem pastirskem delu, vse od začetkov pa do današnjih dni.

Za njegovo delo in trud so ga rojanski verniki po masi nagradili s sopi cvetja in mu čestitali, poleg tega pa so razlili željo, da bi svoje poslanstvo se dolgo opravljal v njihovi sredi.



MILJE / KONCERT OB 21. URI

Skupina "Aria di Golpe" drevi na prazniku SKP

V Miljah (na trgu bivše ladjedelnice Felzegi) se bo do 15. t.m. nadaljeval praznik glasila SKP Liberazione; vsak večer so na sporedu glasbene prireditve, debate in video-projekcije, obiskovalcem pa so na razpolago tudi knjige in seveda dobro založeni kioski. Danes ob 18. uri bo na sporedu razprava na temo »Za drugačno ekonomijo«; posegla bosta tudi član stranknega vsedržavnega tajništva Paolo Ferrero in Marco Consolo, ki je v stranki odgovoren za kooperacijo; ob 21. uri pa bo koncert glasbene skupine »Aria di Golpe«. Jutri ob 18.30 bo Nadia Filippini predstavila knjigo Izredno rojstvo, ki analizira zgodovino carskega reza; ob 21. uri pa bo koncert Emme Montanari.

Krožek Ercole Miani o pokrajinski upravi

Studijski krožek Ercole Miani prireja danes ob 17. uri v kavarni Tergesteo tiskovno konferenco, na kateri bo predstavili raziskavo o funkcionalnosti Pokrajine.

Obvestili Občine Dolina

Uprava občine Dolina sporoča, da bo jutri 3. 7. prekinjena dobava vode v Mackoljah od 8. do 12. ure zaradi priključitev na novo vodovodno omrežje.

Obcinska uprava nadalje sporoča, da bodo v četrtek 4. 7. ob dnevu občinskega patrona sv. Urha občinski uradi zaprti, občinske službe pa ne bodo delovale; nujne posege bo zagotovila dežurna služba.

Spremembe na železniških progah

Uprava Državnih železnic sporoča, da je od 1. t.m. (in do 28. septembra) avtobusna voznja zamenjala vlak, ki odpotuje iz Vidma ob 4.39 in prispe v Trst ob 6.44; vlak pa, ki iz Vidma odpotuje ob 6. uri (v Trst pripotuje ob 7.29) pa bo od 15. t.m. in do 31. avgusta vozil tudi ob delavnikih.

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK, 2. julija 1996

OTO

Sonce vzide ob 5.21 in zatone ob 20.57 - Dolžina dneva 15.36 - Luna vzide ob 21.47 in zatone ob 7.00.

Jutri, SREDA, 3. julija 1996

TOMAZ

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 21,1 stopinje, zračni tlak 1012,6 mb ustaljen, brezvetrje, vlaga 75-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 21 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Jessica Argenti, Matteo Cernuta, Annalaura Lorenzi, Mattia Casagrande, Simone Bandera, marta Pentassuglia, Angelo Viviani.

UMRLI SO: 75-letna Angela Naressi, 88-letni Antonio Bachi, 66-letni Francesco Pucci, 88-letna Ana Parovel, 42-letni Alfredo Maurel, 48-letni Nevio Scozzi, 85-letni Giuseppe Pozzari, 62-letni Enea Scrap, 45-letna Lucia Strain, 44-letni Mario Grigic, 53-letna Grazia Favretto, 98-letna Antonia Clarich, 86-letna Pietra Janezic, 85-letna Margherita Pieri, 85-letna Pierina Marsi, 86-letna Ada Gelletti, 82-letna Bruna Zol, 81-letna Guglielmina Poli, 88-letna Giovanna Gasich, 86-letni Giovanni Rolli, 73-letni Bernardo Trebbi, 86-letna Antonia Fabbri, 67-letni Enrico Lachi, 61-letni Edoardo Tullio.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 1. do SOBOTE, 6. JULIJA 1996
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Largo Sonnino 4 (tel. 660438), Ul. Alpi Giulie 2 (tel. 828428), Mazzinijev drevored 1 - Milje (tel. 271124).

SESLJAN (tel. 414068) - samo po telefonu za najnunjese primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Largo Sonnino 4, Ul. Alpi Giulie 2, Trg S. Giovanni 5, Mazzinijev drevored 1 (Milje).

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg S. Giovanni 5 (tel. 631304).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.
Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 18.30, 21.30
»Tre vite e una sola morte«, r. Raul Ruiz, i. Marcello Mastroianni.

EXCELSIOR - 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »In viaggio con Pippo«, prod. Walt Disney.

EXCELSIOR AZZURRA - 18.00, 20.00, 22.00 »Il buio nella mente«, r. Claude Chabrol, i. Isabelle Huppert, Sandrine Bonnaire.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Otello« i. Kenneth Branagh.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Gli anni dei ricordi«, i. Winona Ryder.

NAZIONALE 2 - 13.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15 »Giù le mani dal mio periscopio«.

NAZIONALE 3 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.10 »L'esorcizio delle dodici scimmie«, i. Bruce Willis, Brad Pitt, Madeleine Stowe.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.00 »La chiave magica; 19.45, 22.00 »Goodbye Mr. Holland«, i. Richard Dreyfuss.

Synthesis 4

Harmonikarski orkester

dirigent: prof. CLAUDIO FURLAN

Koncert

danes, 2. julija 1996, ob 20.30

v občinskem gledališču
France Prešeren v Boljuncu



vabi na KONCERT
NARODNO ZABAVNE
GLASBE

z ansamblom JOŽETA BURNIKA
in s pevko NADJO FABRIS

_____ v četrtek, 4. julija, ob 21.00 uri
v SLIVNEM na borjaču pri Terčonovih



prisrčno vabi na

Zaključni koncert

zborovodja: MATJAZ SCEK

nocoj, 2. julija 1996, ob 21. uri v cerkvi
sv. Andreja v Trebčah



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST - GORICA

prireja v solskem letu 1996/97 dva poklicna tečaja s kvalifikacijo za mlade in sicer:

- dvoletni tečaj za kuharje;

- dvoletni tečaj za delo v uradu.

Vpisovanje in podrobnejše informacije v tajnistvu zavoda, Ul. Ginnastica 72, tel 556360, vsak dan (razen sobote), od 9. do 13. ure.

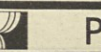
MIGNON - 16.00 - 22.00

»Rome bestial luxury«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - Danes počitek.

ALCIONE - 20.00, 22.00
»Nelly e mr. Arnaud« r. C. Sautet, i. Emmanuelle Beart, M. Serrault.

LUMIERE - 20.30, 22.15
»L'arcane incantatore«, r. Pupi Avati, i. Stefano Dionisi.



PIREDITVE

SZ GAJA organizira do 7. julija na sportnem objektu na Padricah »SPORT IN ZABAVO« s turnirjem v odbojki in malem nogometu. Večere bodo popestrili amsambli Happy Day, Staus Symbol, Long Zlunk ter Alessandra e il quartetto Edera.

PIHALNI ORKESTER BREG s sodelovanjem zupnije iz Doline in KD V. Vodnik prireja 4. julija, ob 20. uri, na Kluzi koncert in nastop gojencev glasbene sole.

SKD GRAD obvesča, da je v društvenih prostorih pri Banih odprta fotograf-ska razstava Maria Magajne se danes, od 17. do 20. ure.

SZ UNION prireja v Bazovici od 5. do 7. t.m. PRAZNIK SPORTA. Igrali bodo ansambli Long Zlunk, Zero Negativo in Gli Assi.

SK BRDINA organizira 5., 6., 7. in 8. julija SMUCARSKI PRAZNIK, ki bo v Prosvetnem domu na Opcinah. Zabavali vas bodo Status Symbol, Happy day in Kraski kvintet z Bracom Korenom, v nedeljo bosta nastopala Tonca in Vanka in pihalni orkester iz Trebc. V soboto in nedeljo bo odprta radioamaterska postaja sek-cije A.R.I. iz Trsta.

96/97 do 30. 7., od 9. do 12. ure. Informacije - tel. 418605 vsak dan razen sobote. (ul. R. Manna 29).



OBVESTILA

TPK SIRENA obvesča, da bo danes, ob 20.30 v pomorskem sedezu v Miramarskem drevoredu 32, srečanje z Adrianno Bogatec pred njenim odhodom v Atlanto. Toplo vabljeni člani in prijatelji.

NADALJUJEJO SE VPI-SOVANJA v Poletna središca Sklada Mitaj Cuk. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 15. avgusta od 8.00 do 17.00 ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 19. do 31. avgusta od 8.00 do 17.00 ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vask dan med 10.00 in 12.00 uro, razen ob sobotah (tel.212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah od 1. julija do 31. avgusta od 8.00 do 13.00 ure (Možno vpisovanje iz tedna v teden do četrta).

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvesča svoje obiskovalce, da bo do 6. septembra poslovala s poletnim urnikom in sicer od 8. do 16. ure, medtem ko bo od 29. julija do 16. avgusta t.l. zaprta.

KRUT ponuja svojim članom posebno promocijo za 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih toplicah od 25. avgusta do 5. septembra. Vpisovanje in informacije na sedežu Krožka v Ul. Cicerone 8. Tel. st. 3720062.

SK BRDINA organizira 3- dnevno solo smucanja na Montalerju od 12. do 14. julija. Rok prijave do 3. julija na tel. st. 212859 ob večernih urah.

IMAS od 11 do 15 let? Te zanima likovna dejavnost? Bi rad/a spoznal/a nove prijatelje? Vpiši se nan 26. Mednarodno likovno kolonijo mladih, ki bo potekala od 25. do 31. avgusta t.l. v centru Streleki v Sesljanu. Če misliš sodelovati na koloniji je potrebno, da sprejmes na dom vsaj enega sovrstnika/co iz Slovenije, Koroske ali Porabja. Za potrebnejše informacije lahko zainteresirani telefonirajo na ZSKD (tel.: 040/635626) ob uradnih urah.

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV Trst bo svoj 26. poletni pevski seminar organizirala v Radenci od 11. do 17. avgusta. Vzporedno s pevskim seminarjem bo potekal tečaj za mlade organiste. Pevski seminar vodita Aleksandra Pertot in Ivan Florjan, orgelski pa Hubert Bergant. Vpisovanja sprejemajo odborniki ZCPZ.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

UVOZNO - IZVOZNO
trzasko podjetje isce urad-nico/ka z italijanskim drzavljanstvom, vsaj 5-let-no izkusnjo v komercial-nem sektorju ter dobrim znanjem slovenscine, sr-bohrvascine, anglescine in nemscine. Lastne podatke poslati na Publist 3 p 568 Trst pod sifrp "Komurad-nik".

POHISTVO raznovrstno novo in rabljeno po ugod-nih cenah dobite v trgovini Korsic pri sv. Ivanu - Trst, tel. 040/54390-575145.

NUJNO iscem gospo za profesionalno likanje. tel. 226561 v jutranjih urah ali 228341.

HISO z vrtom prodajamo v Vizovljah. Tel. st. 369907 (v uradnih urah).

GORILNIK Riello 3000

MALI OGLASI IN RAZNA
OBVESTILA ZA OBJAVO
NASLEDNJI DAN
se sprejemajo
od 8.30 do 12.30
od ponedeljka do petka
OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH
ZAPRTO
PUBLIST - Ul. Valdirivo 36 - I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

na metan prodamo. Tel. 575752.

PRODAM v Krizu obsir-no licenco za drogerijo, parfumerijo in igrace z inventarijem. Tel. 040/220308.

PRODAM stanovanje 108 kvm, VI. nadstropje, z lepim pogledom, v Trstu blizu sejmisca. Tel. 228390

V GORICI prodajamo dve stanovanji: 60 kv. m v srediscu mesta in 92 kv. m v Ul. Pascoli 10. Za informacije na tel. st. 0481/535048.

NA OPCINAH prodajamo v mirnem in lepem predelu enostanovanjsko in dvostanovanjsko hišo z zemljišcem v zacetni fazi gradnje. Informacije na tel. st. 040/214162 med delovnim casom.

PRODAM voz za frezo Goldoni 144. Tel. 228220.

PEUGEOT 405 SRI, 1900, z avtoradiem, prtljaznikom za kolesa, s platnenim pokrivalom, prodajamo za 6.000.000 lir po dogovoru. Tel. st. 0336/506570.

NUJNO iscem knjige za tretji razred znanstvenega liceja. Tel. st. 816270 v večernih urah.

RESTAVRACIJA V SE-SLJANU isce natakario - vajenko ali z izkusnjami. Tel. 299884 od 16. ure dalje.

UVOZNO-IZVOZNO
PODJETJE isce komercial-nega referenta z znanjem slovenscine, nemscine in anglescine. Oseba mora biti pripravljena na obcasna poslovna potovanja v vzhodne drzave. Pismene ponudbe v slovenscini poslati na Primorski dnevnik Gorica, Ul. XXIV Maggio 1, 34170 Gorica pod sifro "Trgovski potnik".

PODJETJE isce distilko za priblizno 20 ur teden-sko. Pismene ponudbe poslati na Primorski dnevnik v Gorici pod geslo: «ci-stilka».

NUDIM pomoc starejsi onemogli osebi, nekaj ur dnevno. Tel. st. 573460.

17 LETNA STU-DENTKA isce med po-letjem delo v jutranjih urah. Tel. 574020 od 19. ure dalje.

LJUBIM otroke vseh let in starosti ter nudim po-moc mamic ali družini kot otroška varuska. Urnik po dogovoru. Tel. st. 828251.

PREVAJAM iz slo-venscine in hrvascine v italijanski jezik in obratno. Tel. st. 0481/81965.

GOSPA isce delo v go-spodinstvu ali oskrbo sta-rih oseb v Trstu ali okolici. Tel. st. 275155 od 16. do 18. ure.

ZA OKREPITEV podjetja iscem 12 podrocnih koor-dinatorjev, do 35.leta sta-rosti, za organizirano delo v kraju bivalisca. Mesecna placa 2.000.000 lir. Tel. st. 0421/75468.

ISCENO mlade ljudi za poletno delo. Obvezna zdravniška knjizica. Tel. st. 0368/285679.

ISCEN sposobno osebo za sezonsko delo na tere-nu. Tel. st. 0368/285679.

DAJEMo v najem pro-stor primeren za urad ali ambulanto v centru Boljunca. Tel. (040)227052 od 14. do 15. ure.

DAM v najem stano-vanje nerezidentom v predmestju z vrtom. Tel. st. 826459 v vecernih urah.

SOBO oddajam za krajsa obdobja. Tel. st. 228438.

V NAJEM nudimo pro-stor v centru mesta prime-ren za trgovino. Klicati na tel. st. 040/300826 (8-16).

OSMICO je odprl Arnal-do Belota, Trzaska st. 4, Doberdob. Pristno krasko vince.

OSMICO ima Kosuta Bo-ris v Krizu st. 422

OSMICO je odprl Rade-tic Virgilij pri Sabljicah (Jamlje).

OSMICO je odrla v Mavhinjah Gabrovce Nor-ma (Angelini). Vabljeni.

OSMICO sta odprla Bru-no in Marija Zahar v Bors-tu.

KMECKI TURIZEM je odprl Lupinc v Praproto.

OSMICA je v Slivnem na »Kracah«.

PRISPEVKI

V spomin na teto Dragi-co darujeta Franco in Re-nata 50.000 lir za vzdrze-vanje orgel v cerkvi sv. Jer-neja na Opcinah.

Ob obletnici smrti tete Dragice prispeva družina Malalan-Mozina 50.000 lir za Knjiznico P.Tomazic in tovarisi.

V spomin na Ferrucciota Patrizio darujeta Nerina in Sida 50.000 lir za KD Ivan Grbec.

V spomin na Kiljana Ferlugo darujejo Vilma, Severina, Ada, Lojzka, Evelina, Anica, Majda, Ve-sna, Bruno, Zdenka, Boza in Ida 160.000 lir za poi-menovanje OS v Miljah po Albinu Bubnicu.V isti na-men darujejo Fiorella Serio 50.000 lir, Liliana Cossi 50.000 lir in Vesna Tul 30.000 lir za poimenovanje OS v Miljah po Albinu Bubnicu.

Ob obletnici smrti (12.6.) v Ljubljani umrle Pierine Kosuta-Sirk da-rujejo Irma, Gilda in mara Kosuta 50.000 lir za vz-drzevanje spomenika pad-lim v NOB iz Kriza.Za vz-drzevanje spomenika pad-lim v NOB iz Kriza prispe-vajo: Berto Stefancic 50.000 lir, Meri 50.000 lir, Karmelo in Silva sedmak 50.000 lir, Irene in Pepi Sulli 50.000 lir, Pierina Sedmak 30.000 lir, Vittorio in Adelina Gustin 30.000 lir, Ziva in mario Sedmak 50.000 lir, Mira in Drago Stefancic 100.000 lir, Nino in Vera Kosuta 20.000 lir, Ardenia in Gigi Bogatec 20.000 lir, Srecko Sedmak-Dolenc 20.000 lir, Mila in Ivo Sedmak 10.000 lir.

V spomin na moza in oceta Kamila Kosuta da-ruje družina od njegovi 60-letnici (27.6.) 60.000 lir za vzdrzevanje spomenika padlim v NOB iz Kriza.

V isti namen darujejo Ivan Sulli 100.000 lir, Kris-tijan Kosuta 30.000 lir, Mario Svab 20.000 lir, Gigi Svab 10.000 lir.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-tičje) tel. 360072, s sledečim ur-nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

Ob prerani izgubi
Marjana se zalovanju
pridružujeta Mario in
Robert Ota z družinama.

Ob bridki izgubi oceta
Marjana izrekamo uci-teljici Jasmini obcuteno
sozalje ucenci in starsi
osnovne sole v Borstu

2. 7. 1994 2. 7. 1996

Milena Bole

Zlata mami. Ti in ocka
sta vedno v najinih srcih.

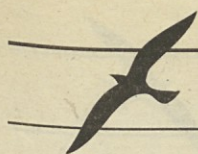
Natasa in Mira

Trst, 2. julija 1996

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdirivo 36
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600



JAMLJE / VIŠEK PRAZNIKA JE BIL V NEDELJO

Trideset godcev na "Diatonu 96"

Prijetno glasbeno srečanje v priredbi ŠKD Kremenjak - V šoli razstava starih vezenin

Zivo je bilo ob koncu tedna v Jamljah, kjer so pripravili 2. srečanje harmonikarjev. Vabilu SKD Kremenjak se je odzvalo kar trideset "muzikantov", kar prča o razsirjenosti in priljubljenosti "fajtonarice" v tukajšnjem prostoru. Godci so prišli iz raznih krajev Soske doline, s Trzaskega, Goriskega, iz Vipavske doline in celo iz pordenonske pokrajine pa tudi iz Benecije, od koder je prišel znani ljudski godec Lizo Jusa, ki ga, kakor sam pravi, harmonika ohranja mladostnega (foto Bumbaca).

Osrednji del prireditve je bil v nedeljo popoldne, ko je ljudskim godcem, prisluhnilo številno občinstvo. Nastopi (ob tem velja poudariti, da ni slo za tekmovalstvo, ampak za srečanje v pravem smislu besede) so se vrstili dobri dve uri. Ob koncu uradnega dela pa so "fajtonarce" igrale v zboru, seveda ob spremljavi kontrabasa in še kakšnega instrumenta, ki že po tradiciji sodi v sestav tovrstne glasbe. Slišati je bilo tudi orglice.

Pobudnik in organizator srečanja je bilo sportno in kulturno društvo Kremenjak, ki je srečanje lani priredilo prvič in ki je ob priložnosti pripravilo tudi zelo zanimivo razstavo starih vezenin, šiviljskih izdelkov in tudi starega pohistva. Ob tem velja opozoriti predvsem na leseno skrinjo, posteljo, dve omarji in nekaj kosov drobnega pohistva, ki predstavljajo najbolj primer-



no kuliso za razstavo.

Takoj velja sicer povedati, da vezenine in drugi razstavljeni predmeti, bogat je zlasti izbor okenskih prtičkov z nabožnimi motivi, niso kdove kako stari, vendar pa je marsikateri od eksponatov nastal v letih pred prvo svetovno vojno, nekaj pa je celo starejših. Med te bi lahko uvrstili mosko poročno obleko, posteljnino itd. Zanimiva je doma sesita zenska poročna obleka itd.

Razstavo, ki bo kot pravijo pri društvu, predvidoma na ogled se

nekaj časa, bi lahko poimenovali kar "Iz domače skrinje". Ob priznanju za lepo in domiselno predstavitev velja opozoriti se na vtis, ki ga dobi obiskovalec: kaj vse so se pred nekaj desetletji znale ustvariti pridne ženske roke!

Prireditev SKD Kremenjak se je pričela že v petek zvečer z nastopom ansambla Franca Mihele, nadaljevala v soboto, ko so priredili tekmovalstvo v briskoli, sklenila pa v nedeljo. Jamljci so se tudi tokrat zares izkazali kot odlični organizatorji.

SREČANJE SSK S SEN. BRATINO

Potreba in korist usklajenega nastopanja

Konfliktualnost je treba umiriti

Predstavniki stranke Slovenske skupnosti so se te dni pogovarjali s senatorjem Darkom Bratino o usklajenem nastopanju in o najbolj nujnih pobudah, ki naj se izvedejo v bližnji bodočnosti. O poteku in vsebini srečanja nam je SSK poslala naslednje sporočilo:

"Pred kratkim se je predstavništvo SSK, ki so ga sestavljali deželni tajnik Martin Breclj, goriski pokrajinski tajnik Ales Figelj in goriski predsednik Stefan Bukovec sestalo s senatorjem Darkom Bratino. Na srečanju je tekla beseda o odnosih med Slovenci v Italiji, zlasti na Goriskem, o problemu zaščitenega zakona ter o sodelovanju med SSK in slovenskim parlamentarcem v novi zakonodajni dobi.

Senator Bratina in predstavniki SSK so ugotovili, da so odnosi znotraj slovenske narodnostne skupnosti večkrat konfliktualni, strinjali pa so se, da je treba skušati spore in trenja premočati ob spoštovanju stališč in zakonitih koristi vseh strani.

Kar zadeva zaščitni zakon so udeleženci sestanka potrdili namero, da je treba izvajati sklepe, ki jih je skupno zastopstvo Slovencev v Italiji sprejelo na srečanju dne 27. maja v Trstu. Zastopstvo je tedaj vzelo na znanje, da je zakonsko besedilo, ki ga je pred tremi leti skupno izoblikovalo, tudi v tej zakonodajni dobi že predloženo v parlamentu (v senatu ga je vložila skupina SKP, v poslanski zbornici pa poslanec UV Caveri). Preden ga bo senator Bra-

tina dokončno vložil s sirso parlamentarno podporo, pa ga bodo predstavniki Slovencev v italiji ponovno kritično pregledali in se o njem pogovorili s pristojnim članom Prodijske vlade, ministrom za dežele Bassaninijem. Prosnja za sprejem pri ministru je medtem že bila poslana, skupno zastopstvo pa se bo moralo v kratkem sestati (že napovedani sestanek dne 17. junija je odpadel zaradi drugih obveznosti).

Kar zadeva sodelovanje med SSK in senatorjem Bratino, so se udeleženci sestanka dogovorili, da bo za operativne stike med stranko in slovenskim parlamentarcem skrbel član strankinega deželnega tajništva David Grinovero."

Še ta teden razstava EurArt 96

Na gradu je še ta teden odprta razstava sodobne umetnosti EurArt 96. Postavilo jo je združenje Graphiti iz Gorice, v sodelovanju z občinsko upravo. Prireditve se uvrsta med pomembnejše dogodke goriskega poletja. Predstavlja se dvanajst umetnikov, stirje iz Italije, po trije iz Slovenije in Avstrije ter po eden iz Grčije in Makedonije. Italijo zastopajo Nicoletta Leghissa, Salvatore Puddu, Paul Redfern in Adriano Velussi.

NOVICE

Obračun odobrili - na prihodnji seji razprava o Statutu

Goriški občinski svet je v petek odobril obračun poslovanja v letu 1995. Za finančni dokument je glasovalo 24 svetovalcev. Dokument izkazuje preko dvanajst milijard lir pribitka, vendar pa bo od tega denarja občinska uprava lahko takoj (in zanesljivo) uporabila le dobro tretjino. Razprava o obračunu se je v občinskem svetu začela v četrtek, zaključila pa v petek z glasovanjem. Občinski svet se bo sestel spet v torek, 9. t.m. ter se lotil razprave o spremembah statuta ter o poslovniku občinskega sveta.

Tombola ob sv. Petru

Glavni zadetek, poldrugi milijon lir, je vnovcil Goričan Mario Visintin, drugo nagrado Concetta Monello, tretjo (cinkvino) pa Fulvio Pettarin. Tak je izid tradicionalne "tombole sv. Petra", ki so jo priredili na Travniku in ki je trajala tudi neobčajno malo, saj so glavni dobitek oddali že ob zrebanju 49. številke. Odziv občinstva ni dosegel pričakovanj in tako so organizatorji, združenje ANFASS, komajda krili stroške.

Banca popolare iz Čedadada

V krizišču Korza Italia in Rossinijske ulice so včeraj odprli podružnico cedajske banke (Banca popolare di Cividale). Prisotnost bančnih zavodov v našem mestu se je v nekaj letih znatno okrepila, vendar pa ekspanzije, zlasti tujih zavodov, kot kaže se ne bo tako kmalu konec.

Obvestilo pokrajinske uprave

Goriška pokrajinska uprava obvešča sportna društva, združenja in skupine, ki se nameravajo za svojo dejavnost posluževati telovadnic, ki so last Pokrajine, da do 15. julija vložijo prošnjo. Izpolniti jo je treba na posebnem obrazcu, ki je na razpolago v uradu za šolstvo.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine od 22. do 28. junija.

OKLICI: zdravnik Massimo Bregant in zdravnica Luisa Oblach, mizar Robert Persoglia in knjigovodkinja Natasa Caudek, policist Giulio Manfrin in uradnica Giuliana Sessi, uradnik Roberto Cossutta in uradnica Barbara Sfiligoi, strojnik Fabio Corenica in uradnica Annamaria Zini, castnik letalstva Angelo Montinaro in komercialistka Fernanda De Matteis, karabinjer Francesco Rubini in Elisabetta Veneto, podjetnik Mario Edalucci in uciteljica Carmela Mazzone, delavec Alberto Brumat in gospodinja Barbara Del Fabbro, podjetnik Mauro Cociancig in maserka Cinzia Vida.

POROKE: tehnik Enrico Costella in uradnica Antonella Gareri, delavec Rudy Bernardi in Franca Scarabot, policist Moreno Tavani in uradnica Laura Zuliani, delavec Roberto Russignan in prodajalka Caterina Natural, knjigovodja Tiziano Sebastianutti in uradnica Claudia Micosi, varnostnik Charles Alan Buechner in Deborah Culot.

PRISPEVKI

V počastitev spomina Franica Peliconu darujeta Marino in Ada Pelicon 50 tisoč lir za KD Sovodnje.

V isti namen daruje Iva z družino 50 tisoč lir za KD Sovodnje.

V spomin na Franica daruje Ladi z družino 50 tisoč lir za KD Sovodnje. Ob boleči izgubi brata Leopolda, darujejo bratje in sestre Juren 270 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Vrhu in za vzdrževanje sekcije VZPI/AN-PI.

Nona, nono, strici in tete z družinami cestitajo

Danjeli Klančič

ob uspešno opravljeni diplomji na Trzaski univerzi.

Mama, tata in sestra Ketty cestitajo

Danjeli Klančič

za uspešno opravljeno diplomu na Univerzi v Trstu.

OBVESTILA

URADI V ULICI MALTA 2 so v poletnem času odprti od 8. do 14. ure.

GLASBENA MATICA GORICA sporoča, da do 19. julija sprejemajo vpise in predpise novih gojencev za solsko leto 1996/97.

Uradi GM so v ulici Croce, 3.

KINO

GORICA CORSO 18.00-20.00-22.00 » Facile preda«.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

MORANDINI, Rastel 65, tel. 533349.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBČINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes, 8.00, Marcolina Collenzini por. Vecchi, iz bolnišnice Janeza od Boga; 9.30, Italia Castagnetto vd. Bogatti, iz splosne bolnišnice; 11.00, Berta Marega, iz splosne bolnišnice; 13.00, Guido Santorelli iz ul. Vittorio Veneto 18/1.

TV Primorka: Oddaja o šolstvu

V današnji oddaji Med Socu in Nadizo, na TV Primorka bo govor o solski problematiki. Rudi Pavsic se bo v studiu pogovarjal z ravnateljico dvojicne sole v Spetru Zivo Gruden ter predsednico Sindikata slovenske sole - tajništvo Gorica, Sonjo Klanjscek. Govor bo o utripu pa tudi o težavah dvojicnega solskega sredisca v Spetru, o prostorskih in drugih težavah s katerimi se spopadajo na nizji srednji soli Ivan Trinko pa tudi o zapletih glede selitve slovenske sekcije industrijskega zavoda Galilei v solski center. Oddaja bo na sporedu danes, ob 18.30 in bo zadnja pred poletnimi počitnicami.

Umetnine so našli toda razbite

Ni bila kraja, ampak vandalsko početje. Umetnine iz muranskega stekla, delo Paola Valleja, ki so bile razstavljene v občinskem parku, na pobudo Maria Theresia cluba, vredne nekaj deset milijonov lir, so našli, vendar pa uničene. Pravzaprav so našli le crepinje. Nasli so jih občinski delavci v parku, na kraju, ki je razmeroma odmaknjen in redko obiskan. Ploščice (trinajst po številu) so bile vgrajene v železno konstrukcijo in so jih zaenkrat neznani storilci povsem razbili.

O dogodku so krožile najrazlicnejše vesti. Vložena je bila prijava. Se več besedi bo najbrž v prihodnje, saj menda zavarovalnica ne krije vrednosti uničenih umetnin.

"ODA BERTRANDU"

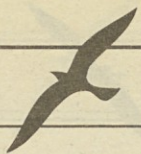
Odmevna prireditev



Cerkev na Travniku se je v nedeljo za nekaj ur spremenila v velik oder. Tu med ladjami mocne barocne cerkve je kakih stirosto izvajalcev, od pevcev, članov ansambla, srednjeveških godcev do gledaliških igralcev, pa tudi tonskih in dru-

gih mojstrov predstavilo "Odo Bertrando" zahtevno glasbeno in gledališko delo. Projekt je sad skupnih prizadevanj italijanskih in avstrijskih kulturnih delavcev pa tudi sad sodelovanja med upravitelji Vidma, Celovca in Gorice.

Pri izvedbi je sodelovalo osem zborov (med njimi člani zbora Paglavec iz Podgore). Preko velikega zaslona, ki so ga namestili na odprtem je dogajanje v cerkvi sledilo se nekaj sto gledalcevna Travniku. (foto Bumbaca).



SERGIO PIPAN O KOSOVU

Še en pogled na pesnika Krasa, ki ga Trst premalo pozna

Sergio Pipan je za svoj literarni zacetek izbral pocastitev 70-letnice smrti Srečka Kosovega, pesnika Krasa.

»Kosovel je bil - pravi Pipan - visok in tragicno osamljen glas, v casu, ko je bil slovenski narod v splošnih evropskih razmerah potisnjen na rob svojega obstoja; v tisti globoki krizi, ki je pretresala staro celino med obema vojnama...«

Najvecji slovenski poet 20. stol. je bil rojen 1904 v Sezani, v kraski vasi, ki je od Velikega trga v Trstu oddaljena borih 10 km zracne crte. In vendar, kdo pozna danes v nekdanjem srednje-evropskem mestu Kosovela? Ni jih veliko, na zalost. Slovensko stvarnost se danes namenoma spregledujejo, jo predstavljajo na Kras ali pa tajijo.

Sovinizem je v 20. stol. dvignil pregrado proti vsemu, kar ni italijansko. O tem prica nacin, kako obravnavajo tudi Vladimira Bartola, trzaskega slovenskega pisatelja, rojenega pri Sv. Ivanu: za trzasko literaturo preprosto ne obstaja.

Vendar pa, trzaska literatura ni samo italijanska, saj je pisatelj Bartol ne samo Slovenec, temvec tudi Trzacean...

V zalozbi Radivoja Humarja v Biljah (Nova Gorica) je pravkar izšla licna knjizica o Kosovelu, ki jo je napisal Sergio Pipan. Poskrbel je tudi za graficno opremo in za izbrane odtise pesnikovih rokopisnih del in za slike. Ta knjizica, pripravljena dokaj na hitro, z zamudo povecuje pomembne trenutke, ki so bili znacilni za bivanjsko pustolovscino Srečka Kosovega. Pojavil se je v slovenski literaturi v prvi polovici tega stoletja kot meteor: notranji ogenj, v katerem je izgoreval, mu ni preprečil, da ne bi zapustil neizbrisnih sledov v evropski kulturi, iz katere se je napajalo njegovo trpece umetniško iskanje.

Pipan prikaze literarno parabelo, in se prej clovesko, v treh bistvenih delih: zgodovinsko obdobje nacionalisticnega in zatem fasisticnega zatiranja, ki je prizadelo Slovence in Hrvate na Pri-

morskem po 3. novembru 1918; tragicne izkusnje poeta v dezeli, ki jo Pipan naziva Nikogarsnja zemlja, kar se ne nanasa v prvi vrsti na določeno območje, temvec na duševno stanje v casu, ko so propadle stare vrednote in se je prihodnost napovedovala se bolj negotova in katastrofalna; dramatičen konec, ko je Kosovel odšel pri 22-ih letih: »Ves svet pred mano je zaprt, / zdaj bi sel s tabo, tiha Smrt...« »Ce nimaš kaj reci, je bolje, da molcis...« takšen je Pipanov nazor, od katerega ne namerava odstopiti. Toda v tem primeru, v spomin na Kosovela, je hotel spregovoriti. Ne le z besedami, temvec tudi s podobami, v katerih imajo pomemben del rokopisi pesnika, v prvi vrsti Integrali, polni bojazni: »Rotacijski vecer./ Drevje ob zeleni vodi./ Rotacija duha./ Moj duh je rdec./ Ljubim svojo bolest./ Delam iz bolesti./ Se vec, se vec:/ iz dna zavesti./ Iz dna zavesti/ da je vse zaman./ Verizniki/ plesejo kankan.«

Dr. Jozko Savli

Sergio Pipan

V spomin na pesnika / In ricordo del poeta



KOSOVEL

HO

POGOVOR Z ENZOM BIAGIEM

»Trst je privlačen zaradi multietničnosti«

»Glavna vrlina novinarja mora biti poštenost«

V vseh anketah, ki jih obcasno objavljajo italijanski casopisi, tedniki in televizijske mreze, je ze vrsto let na prvem mestu najbolj popularnih casnikarjev Enzo Biagi. Biagi je namrec zelo aktiven in zelo priljubljen pri sirsi publiki, saj podaja svoja mnenja na zelo jasen, objektiven in obcasno ironichen nacin. Skupaj z Montanellijem in Bocco predstavlja starejšo generacijo italijanskih casnikarjev.

Biagi se je rodil v majhni vasi Lizzano in Belvedere blizu Bologne leta 1920. Svojo casnikarsko kariero je pricel pri casopisu Il Resto del Carlino iz Bologne, katerega je kasneje tudi vodil. Bil je tudi odgovorni urednik tednika Epoca. Sodeloval je s casopisi La Stampa in La Repubblica. Trenutno pa ima tedensko rubriko tako na casopisu Corriere della Sera kot na tedniku Panorama. Sirsa publika pa ga morda pozna predvsem iz televizijskih oddaj, saj so programi kot Il fatto na vrhu priljubljenosti, vsaj po podatkih Auditela. Biagi pa je pred leti sodeloval tudi pri prvem televizijskem dnevniku. Trenutno vodi program na prvi italijanski mrezi, ki govori o perspektivah za tretje tisocletje. Vsako leto izda po dve ali celo tri knjige. Prav pred kratkim je npr. izšla knjiga Quelle donne, posvecena zenskam.

Na pobudo krozka Circolo della cultura e delle arti iz Trsta, ki letos obhaja 50-letnico obstoja, se je Biagi pretekli cetrtek srečal s trzaskim občinstvom v gledališču Miela. Po debati sem vprašal Biagija, ali mi lahko odgovori na nekatera vprašanja in Biagi je bil takoj pripravljen, le nekaj knjig je se podpisal in nato se je pričel pogovor.

Kako vam uspe biti tako aktiven (pisati knjige, članke za časopise, voditi televizijske oddaje)?

Temu delu posvetim dober del svojega dneva in zaradi tega nekoliko zanemarim družino, vendar ne poznam boljšega dela.

Vase knjige in vaši članki so polni citatov in anekdot. Kako si jih zapomnite, ali si jih zapisete?

Stvari, ki si jih zelim zapomniti, mi ostanejo brez težav v spominu.

Kako ocenjujete sedanji po-

ložaj na področju občil, predvsem časopisov?

Situacija je težka, saj je konkurenca televizije močna in to povzroča, da se npr. reklama oddaljuje od časopisov, kar povzroča finančne težave. V Italiji so časopisi v rokah le nekaterih in tako je tudi z ekonomijo. Stanje občil v neki državi dejansko zrcali sliko splošnega stanja v državi.



Televizija je torej glavni vzrok, da ljudje ne berejo. So torej časopisi obsojeni, da izginejo?

Mislim, da je to nemogoče. Televizija je omogocila, da so se razdalje skrajšale, saj danes lahko takoj izvemo, kaj se dogaja na vseh koncih sveta. Naloga televizije je torej v tem, da nas obvesca. Časopisi in knjige pa nam pomagajo, da stvari razumemo. Zgodi pa se, da kdor pripravlja televizijski dnevnik, prebere zjutraj casopis. Kdor pripravlja casopis, pa zvečer gleda in poslusa televizijski dnevnik. Torej oba občila delata skupaj. Nekdo je enkrat rekel: »Radio pove vest, televizija jo pokaže, casopis pa jo razloži.«

Kakšen odnos pa mora imeti casnikar do bralca?

V prvi vrsti bi rekel, da se mora casnikar bolj potruditi kot bralec. Casnikar mora biti tudi posten.

Katerih pravil se mora torej držati casnikar?

Glavno pravilo je zapisano v bozjih zapovedih: ne lazi. Casnikar mora biti korekten.

Kakšen nasvet pa bi dali mlademu casnikarju?

Naj vztraja. Pisati za casopise

je navsezadnje vedno bolje kot delati.

V dolgoletni karieri ste srečali in intervjuvali nesteto ljudi. Kdo vam je ostal najbolj v spominu?

To je težko vprašanje. Ena izmed oseb, ki mi je ostala najbolj v spominu je brez dvoma zdravnik Albert Sabin, ki je odkril cepivo proti poliomelitisu. Od tega pa ni prejel ničesar, ne nobelove nagrade ne denarja. Nesteto ljudi pa se mu mora zahvaliti. Druga oseba, ki mi je ostala v spominu pa je majhna nepoznana uradnica, ki je pomagala ljudem v zaporu in je tako posvetila vse svoje življenje drugim.

Ali današnja sola in univerza po vašem mnenju pripravita cloveka?

Ne vem. Odvisno je od posameznika, kako sam studira in kako se sam pripravlja.

Svojo zadnjo knjigo ste posvetili zenskam. Zakaj?

Mislim, da so ženske vedno zanimiv argument.

Kaj menite o Trstu?

Trst je zelo privlačno mesto predvsem zaradi svoje arhitekture in zaradi svoje multietničnosti. Zal pa je malo poznano, saj se o njem malo govori.

Ali poznate situacijo Slovencev v Italiji?

Zal ne.

Kaj pa italijansko manjšino v Sloveniji in Hrvaški?

S prijatelji sem večkrat potoval po tistih zelo lepih krajih vendar ne poznam tamkajšnjim problemom italijanske manjšine.

Kot poročevalec ste videli več vojn. Bili ste tudi v Vietnamu. Med vojno v Jugoslaviji pa ste bili v Sarajevu, kjer ste zamen pričakovali papeža. V enem izmed člankov ste zapisali, da so vse vojne grozne. Ali je bila vojna v bivši Jugoslaviji drugačna?

Mislim, da je bila se bolj grozovita kot ostale.

Kaj bi želeli za tretje tisocletje?

Zelel bi le, da bi bil se tu med vami.

Ob koncu pa bi vas rad se vprašal: ste v življenju več prejeli ali več dali?

Mislim, da sem v življenju prejel več kot sem dal.

Najlepša hvala za pogovor in nasvidenje.

Hvala vam

Edvin Bevk

S KONCERTOV NA SV. GORI IN V SEŽANI

Nekaj glasbenih zapiskov

V nedeljo, 23. junija je bil zaključek letošnje koncertne sezone Kulturnega doma v Novi Gorici, ko je na Sv. Gori nastopil Trio barocco forte iz Ljubljane. Ansambel, ki letos slavi 10-letnico skupnega muziciranja, sestavljajo sopranistka Olga Gracelj, Stanko Arnold, trobenta in organist ter skladatelj Maks Strmcnik. Na sporedu so bila dela A. Scarlattija, E. Purcelle, J.S. Bacha, M. Strmcnika, A. Melanija in G.P. Händla.

Vsi trije so priznani naši umetniki in zanimivi tudi v svoji sestavi, vendar so bili v prostoru preodmevne cerkve kot trio včasih premalo izenačeni, predvsem je ostajal v ozadju sopranski glas, medtem ko je bila probrojna barva trobente v ospredju. Skladnejše razmerje je v tem smislu bilo med orglami s samo sopranistko kakor med orglami in samo trobento. S tem seveda je bilo tudi interpretiranje bolj nazorno. Vendar je bil koncert v celoti izveden z vso umetniško odgovornostjo in odmevno prepričljivostjo. Bil je tudi zadnji koncert petnajstletnice koncertnega delovanja Kulturnega doma v Novi Gorici, to je 163. koncert; tako je navedeno v zborniku, ki je izšel pod naslovom »15 let glasbene muze v Kultur-

nem domu Nova Gorica (1981-1996)«. Vsebinska: Uvodna misel (Aleksa Skeida), Glasbeno življenje na Goriskem do leta 1980 (Tatjana Gregoric), Glasba je moč. In v casih, ki jih živimo, tako polnih preizkušenj in negotovosti, je moč potrebna (Pogovor z Alenko Saksidovo ob 15-letnici koncertne sezone Kulturnega doma Nova Gorica zapisala Tatjana Gregoric), Krstne izvedbe v Kulturnem domu, Goriski glasbenomladinski sopek (Tatjana Gregoric), Misel ob jubileju (Ivan Silic), Pestra paleta dejavnosti v Domu. Je bogato s fotografijami nastopajočih opremljena preko 70 strani obsegajoča knjiga, ki jo je uredila Tatjana Gregoric - je kronolosko urejen pregled koncertov in programov, ki so se zvrstili v petnajstih sezonah. Ob njej bi se bilo potrebno natančneje pomuditi na drugem mestu.

Pomemben koncert je bil 24. junija v Sezani - v pocastitev 70-letnice smrti Srečka Kosovega. V dvorani Kulturnega centra »Srečko Kosovel« sta nastopila dva pevka zbora: Jacobus Gallus iz Trsta pod vodstvom Janka Bana in Komorni zbor RTV Slovenija pod vodstvom Matjaza Sceka. Pod geslom »Kosovel v glasbi« je bil

program večera sestavljen iz pesmi, ki so jih skladatelji Ivan Grbec, Ubald Vrabec, Stane Malič, Pavle Merku, Vilko Ukmar in Aldo Kumar komponirali na pesnikova besedila. Bil je tudi priložnostni koncert ob občinskem prazniku.

Zbor Jacobus Gallus je pel veliko bolj sproščeno, kakor smo ga slisali na odru Kulturnega doma v Trstu, zato je bil v svoji izraznosti tudi bolj intenziven. Najbolj impresivna je bila izvedba Vrabčeve Veter, pa Grbčeva Pa da bi znal.

Zanimivo je bilo poslušati pri ljubljanskem komornem zboru se dve pesmi na besedilo Pa da bi znal, Ukmarjevo in Kumarjevo v izvrstni izvedbi Scekovice močno povedne interpretativne zasnovne. Toda ceprav so bile tudi ostale pesmi prepričljivo dojele, je vendar po plastični izraznosti izstopala Ukmarjeva In ce sem samo vetru brat.

Nastop obeh zborov je predstavljal zaznaven umetniški dogodek in vredno pocastitev spomina na pesnika Krasa.

Ivan Silic

POLETNE PRIREDITVE

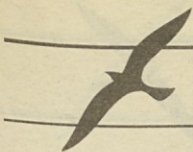
Revija blues glasbe na Gradu sv. Justa

Zadnja leta je poletje v Trstu kar zelo prijetno in zanimivo na kulturni ravni. Na Gradu sv. Justa so tudi za letošnje poletno sezono pripravili cel kup kulturnih večerov pod skupnim imenovanikom »Castello in aria«, ki so se pričeli že prejšnji teden.

Včeraj je bil na vrsti prvi koncert, v celoti posvečen blues glasbi. Predstavili sta se trzaska skupina Midnight Express Blues Band in skupina Americana Phillipa Walkerja.

Danes bosta na vrsti spet dve skupini. Najprej se bo publiki predstavila hrvaska skupina Valerija and the Leg Breakers, kateri bo sledila tokrat izredna souful-voice pevka Cynthia Bland, ki prihaja iz pravega legla blues tradicije New Orleansa. Zagrebčanka Valerija se je približala blues glasbi leta 1987 in prevzel jo je tok Mississippi Blue-sa. V blues ambientu je zelo znana na Hrvaškem in koncertirala je po Sloveniji in Avstriji. V skupini Leg Breakers pa je več odličnih glasbenikov, ki bodo njen glas nedvomno odeli s pravo zvočno tancico. Cynthia Bland izhaja iz glasbene družine, sama pa je že kot otrok pela gospel po raznih cerkvah. Temu stilu je ostala zvesta in ga vedno vključuje v svoje koncerte. Njen glas, ki ga označujejo kot souful-voice, je namrec prava mešanica gospel, soul ter rock'n'bluesa. Koncert se bo pričel ob 21.30.

PAN



KITAJSKA / ZAČELO SE JE USODNO VZVRATNO ŠTETJE

Čez leto dni bo Hong Kong prešel pod oblast Kitajske

Profislovni in dvoumni signali Pekinga glede usode Hong Konga

PEKING, HONG KONG - Medtem ko ura pekinskega Trga Nebeskega miru vzvratno skandira ure in minute, ki se locijo od tistega usodnega 1. julija 1997, ko se bo Hong Kong »vrnil pod okrilje domovine«, so si kitajske oblasti prav na začetku zadnjega leta privosile pomenljivi spodrsilaj. Kitajska policija je namrec prepredila skupini osmih hongkonskih demokratičnih aktivistov, da bi zapustila pekinsko letališče. Aktivisti, med katerimi je bilo tudi pet poslancev demokratične stranke, je hotela kitajski vladi izročiti petico s podpisi 50 tisoč Hongkongčanov, s katero protestirajo proti napovedi Pekinga, da bo ob prevzemu suverenosti nad Hong Kongom razpustil krajevni parlament. Kitajci trdijo, da je ta parlament nezakonit, ker ni bil izvoljen na podlagi določil britansko-kitajskega sporazuma.

Včerajšnji incident je ponovno razgalil vse dvoumnosti in pasti sporazuma, s katerim se je Velika Britanija obvezala, da bo 1. julija 1997 Hong Kong vrnila LR Kitajski. Ze res, da sporazum predvideva »eno državo in dva sistema«, kar po-

meni, da bodo Hong Kongu pustili najsiro avtonomijo, a kaj se bo v resnici zgodilo, ne ve nihce.

Kitajski voditelji so večkrat poskusali pomiriti Hong Kong s trditvami, da bodo »zajamčili burzajske svobosćine« tudi po odhodu zadnjega britanskega vojaka. V to pa verjamejo le prokitajsko usmerjeni ljudje in tisti pragmatični poslovneži, ki so se že prelevili v oboževalce LR Kitajske, ker so jim posli pomembnejši od političnih in osebnih svobosćin. Mor-da pa bo LR Kitajska res spoštovala dane obljube, ker bo lahko hongkonski primer za zgled Tajvanu, tako da ne bo več nasprotovale združitvi z domovino.



V pekinskem muzeju revolucije so razstavili maketo hongkonskega ozemlja (Telefoto AP)

NOVICE

V Folignu so spekli najdaljšo jabolčno pito

FOLIGNO - Predsinocnim so na Trgu Republike v Folignu uresnili najdaljšo jabolno pito na svetu, ki je s svojimi 2.431 metri zaslužila omembo v Guinnessovi knjigi rekordov. Za pito, ki ji tu pravijo »rocciaata«, so porabili stiri stote moke, 11,5 stota jabolka, 30 kilogramov kakava, 140 kilogramov sladkorja, 140 kilogramov margarina, 30 kilogramov rozin, 40 kilogramov orehov in 15 kilogramov sladkorja v prahu.

Igralska strast staršev lahko pogubna za otroke

TOKIO - V zadnjih 12 mesecih je na Japonskem življenje izgubilo 35 otrok, ker so starši nanje pozabili med igranjem pachinka, posebne biljardne elektronske igrice. Zadnji primer se je pripetil prejšnji konec tedna v Tokiu, kjer je neka 30-letna mati v avtu pet ur »pozabila« svoja otroke, ki sta bila stara eno in dve leti.

Žena izraelskega premierja odslovila hišno pomoćnico

JERUZALEM - Včerajšnji izraelski dnevnik Maariv je zapisal, da je premierjeva žena Sarah Netanjahu, odslovila in dobesedno poglala na cesto svojo južnoafriško hišno pomoćnico, ker je osmodila ministro. Premierjev tiskovni urad je to verzijo zanikal in navedel, da so 21-letno Tanyo Shaw odslovili na zahtevo varnostne službe zaradi njene psihološke labilnosti.

Laž ima kratke noge

NEW YORK - Newsweekov konservativni novinar David Brock, ki mu nihce ne more pripisati simpatije do Clintonovih, je ogorčeno protestiral, ker ga je Gary Aldrich v svoji proti clintonvi knjigi navedel kot vir informacij o Clintonovem skakanju čez plot.

AVSTRALIJA / POBUDA SEVERNEGA TERITORIJA ŽE SPROŽILA VAL POLEMIK IN PROTESTOV

Uzakonili pravico do evtanazije

SYDNEY - Od včeraj je v avstralskem Severnem teritoriju stopil v veljavo zakon o pravicah neozdravljivih bolnikov v končni fazi bolezni, ki v bistvu legalizira evtanazijo. Kot kaže, pa bodo zakonska določila le s težavo uveljavili, ker je zakonski ukrep že sprožil val pole-

mik in protestov ter seveda neizbežnih prizivov. Med drugim so določila tako stroga, da bodo »asistirani samomori« skoraj neuresničljivi. Zakon namrec predvideva, da prosnja za evtanazijo podpiše tudi zdravnik specialist, ki ima stalno bivalisce v tej zvezni državi.

Ker pa ima Severni teritorij le 200 tisoč prebivalcev, je število specialistov omejeno, med drugim ni nobenega specialista za rakasta obolenja. In prav med ljudmi z rakastimi obolenji bi moralo biti največ prosilcev za evtanazijo.

V Darwin so že v prejšnjih

dneh pripotovali neozdravljivi bolniki iz vse Avstralije, ki so upali, da jim bo novi zakon skrajšal trpljenje. Sedaj pa je vsem jasno, da bo to izredno težavno. Medtem je namrec republiko vrhovno sodišče že začelo proučevati prizive, ki so jih sprožili združenje zdrav-

nikov, razne kršćanske Cerkve in skupina domorodcev, ki odločno nasprotujejo novemu zakonu.

Pacientovo prosnjo za dostojno smrt s pomoćjo zdravil, ki najprej uspavajo, morajo potrditi trije zdravniki, med njimi specialist in psiholog.

Kar 51 dni bo živel s 1.945 kaćami



Iwan Rachmat, 45-letni indonezijski krotilec kać, bo proslavil 51-letnico neodvisnosti svoje države, tako da bo preživel 51 dni v družbi 1.945 kać, med kateri so tudi strupenjaće (AP)

Morilec Chica Mendesa za zapahi

RIO DE JANEIRO - Brazilski policiji je po treh letih iskanja končno uspelo izslediti in aretirati 65-letnega Darlija Alvesa, ki je bil leta 1990 s svojim 31-letnim sinom Darcijem obsojen na 19 let zavora, ker so ga spoznali za krivega, da je naročil umor ekološkega aktivista Chica Mendesa. Darli Alves se je zatekel na neko kmetijo v brazilski zvezni državi Para, a ga bodo vsak čas z letalom odpeljali v Brasilio.

Ekoloski aktivist Chico Mendes je postal svetovno znan, ker je s pravimi cloveskimi verigami dninarjev v plan-tazah kavcukovca preprečeval sećnjo pragozdov, ki so jih latifundisti hoteli spremeniti v pašnike. S to svojo dejavnostjo si je nakopal srd brazilskih veleposesnikov, tako da so ga 22. decembra leta 1988 ubili. Obsodba obeh Alvesov je koncala dotedanjo prakso, po kateri niso bili nikoli kaznovani morilci dninarjev, nabiralcev kavcukovca in revnih kmetov.

CELOVEC / OB OBLETNICI OSAMOSVOJITVE

Drnovšek slovesno odprl konzulat Slovenije

Prisotni najvišji predstavniki koroške politike in manjšine

CELOVEC - Diplomatsko zastopstvo R. Slovenije na Koroškem je konec preteklega tedna praznovalo velik dogodek: ob 5. oblentici samostojnosti slovenske države je slovenski premier Janez Drnovšek uradno odprl popolnoma obnovljeno poslopje generalnega konzulata R. Slovenije v celovskem predmestju Krizna gora.

Uradna otvoritev, na kateri je generalni konzul Jože Jeraj poleg sefa slovenske vlade pozdravil se številne castne goste iz Avstrije in Slovenije (mdr. ambasador R. Slovenije na Dunaju Katjo Boh, koroškega deželnega glavarja Zernatta, celovskega zupana Leopolda Guggenbergerja, predstavnike drugih konzularnih zastopstev, predstavnike političnih in kulturnih organizacij koroških Slovencev) hkrati pomeni uspešen konec večletnih pogajanj med Slovenijo in avstrijskim oblastem glede pravice uporabe nekdanjega konzularnega poslopja SFRJ, zaradi



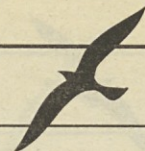
ćesar je Slovenija leta 1992 bila prisiljena, da si - vsaj začasno - poišće v centru koroške prestolnice poslovne prostore.

Konzularno poslopje v Radetzkyjevi ulici je bilo v 50-ih letih zgrajeno po načrtih koroško-slovenskega arhitekta Janeza Oswalda po naročilu takratne Socialistićne Republike Slovenije, ki je poslopje nato prepustila v uporabo jugoslovanskemu zunanjemu ministrstvu. Z razpadom Jugoslavije je bilo tudi konec uradovanja generalnega konzulata SFRJ in zaćetka leta 1992 je Beograd tudi

dokončno zaprl poslopje in posle prenesel v Gradec. Zaradi neresenega vprašanja lastništva pa je celovski zupan Leopold Guggenberger dal poslopje zapećatiti. Poslopje v Radetzkyjevi ulici je medtem propadalo, tako da je pred vnovićno vselitvijo nastala potreba po vecmilijonski investiciji.

Ivan Lukan

Na sliki: Slovenski premier Drnovšek z generalnim konzulom Jerajem, koroškim deželnim glavarjem Zernattom in ambasador R. Slovenije na Dunaju Bohovo.



Varuh človekovih pravic pri premieru Dmrovšku

LJUBLJANA - Slovenski ombudsman Ivan Bizjak je včeraj predsedniku vlade Janezu Dmrovšku izročil prvo redno letno poročilo o delu varuha in njegovega urada. V pogovoru je Bizjak Dmrovšku predstavil ključna področja dela urada ter opozoril na težave, s katerimi se pri delu srečujejo. Predsednik vlade Janez Dmrošek je Bizjaku obljubil, da bo usmerjal razpravo o poročilu na vladi, podprl pa je tudi predlagane pogovore med varuhom in predstavniki tistih ministrstev, ki jih je v poročilu za lansko leto najpogostejše zaslediti. (A. K., foto: Uroš Potočnik)



V BTC s številko 17

LJUBLJANA - Od včeraj povezuje »majhno mesto velikih nakupov«, kot pravijo BTC, in središče Ljubljane proga mesnega prometa številka 17. Od začetne postaje na Kongresnem trgu do končne na Lefališki cesti bodo vozili štirje avtobusi in sicer ob delavnih med 5. in 23. uro v četrtinih presledkih. Avtobusna postajališča bodo v BTC pred upravo, tržnico in diskoteko Dakota, to pa pomeni, da bo nova proga omogočala tako povezavo z mestom, mnogim obiskovalcem pa bo prihranila tudi kak kilometer pešačenja znotraj BTC. Na otvoritveni slovesnosti so govorili direktor BTC poslovna enota Ljubljana, Vinko Kocjančič, direktor LPP, Andrej Osterman, podaljšano progo pa je odprl ljubljanski podžupan Jože Vidmar. (N. R., foto: Uroš Potočnik)



PRIPRAVLJENOST NA LETOŠNJO GLAVNO TURISTIČNO SEZONO

Zaskrbljujoče je, da naše ceste še naprej ostajajo nevarne

Posebne »turističnega telefona« pri nas še lep čas ne bo

LJUBLJANA - Predstavniki Turistične zveze Slovenije, inspekcij, ministrstva za notranje zadeve in Darsa so se v prvi polovici junija zbrali na posebnem sestanku, na katerem so opredelili naloge, s katerimi bi omogočili čimbolj nemoten potek poletne turistične sezone. O nalogah, ki naj bi jih opravljali, da bi se turisti pri nas čimbolj varno počutili, so spregovorili na včerajšnji tiskovni konferenci.

Roman Kladusek, glavni tržni inšpektor, je v predstavitvi zastavljenih nalog inšpektorata za promet dejal, da bo inšpektorat še naprej skrbel za to, da bodo postavljene zapore na cestah čimbolj varne. Več pozornosti bodo v poletnih turističnih mesecih posvetili nadzoru in spoštovanju voznega reda ta-

Inspektorat za delo bo še naprej poostreno skrbel za pregon črnega zaposlovanja ter varnost pri delu, medtem ko tržna inspekcija budno spremlja spoštovanje obratovalnega časa gostinskih in trgovinskih lokalov, se posebej minimalni čas obratovanja, pa tudi usklajenost cen in kvalitete ponudbe. Da bo

je opravil že več pregledov voda in bazenov, kjer vzorce jemljejo kar stokrat na teden. Pri pregledu so ugotovili, da bo treba nekaj pomankljivosti se odpraviti, vzeli so tudi 400 vzorcev sladolevov, kjer pa rezultati niso prav nič vzpodbudni. Da bomo v gostinskih lokalih pili dobro odprto vino, pa bo skrbel inšpektorat za kmetijstvo.

Turisti, ki bodo vstopali v našo državo, bodo na mejnem prehodu dobili tudi posebno zloženko s prometnimi predpisi, ki veljajo na Slovenskem, ministrstvo za notranje zadeve pa v njej obvešča tudi o obvezni uporabi varnostnega pasu in priporočeni uporabi luči po dnevi, priloženi pa bodo tudi zemljevidi.

Ob tem je Bojan Matevžič dejal, da je za nami katastrofalen mesec, saj je junija na naših cestah umrlo kar 54 ljudi, kar je več kot maja lani, ko so bile razmere na cestah podobno zastrašujoče slabe in je umrlo 51 ljudi. Med mrtvimi je bilo kar 12 motoristov in sopotnikov, v nesrečah pri nas pa je prejšnji mesec umrlo tudi osem tujcev, od tega sta bila dva povzročitelja nesreč.

Leta 1994 je bil tako katastrofalen avgust, ko so nesreče terjale kar 72 mrtvih in

samo upamo lahko, da se razmere po letošnjem juniju ne bodo ponovile ali se celo poslabšale. Zadnja preventivna akcija Hitrost ubija, ki jo je izvedla policija med 25. majem in 25. junijem, po besedah Matevžiča ni dosegla pravega učinka, pokazalo pa se je, da je krivec za več kot tretjino nesreč prav neprilagojena hitrost.

Družba za avtoceste Republike Slovenije bo naj-

Pri nas še vedno nimamo telefonske številke, na katero bi lahko turisti sporočili svoje pritožbe ali pohvale. Predstavniki TZS so se v preteklosti o tem pogovarjali s Telekomom, ki naj bi bil nekakšen sponzor tega telefona. Ker pa se Telekom ni strinjal, da bi stroške tega kril sam, so na TZS idejo o takem telefonu, ki bi ga pri nas nesporno potrebovali, opustili.

bolj sveže informacije o razmerah na avtocestah, še posebej podatke o zaporah, posredovala prek AMZS in radia. O zastojih na cestah in možnih obvozih pa obveščajo tudi z za to posebej postavljenimi tablamami ob cestah.

Jana Petkovšek



Nas čaka še bolj katastrofalen mesec, kot je bil junij? (Foto: Barbara Reya)

ZELENI SLOVENIJE OPOZARJAJO KMETOVALCE

Toksini vsebujejo nevarne snovi

Na trgu so tudi pripravki, ki sploh nimajo dovoljenja za prodajo

LJUBLJANA - Zeleni Slovenije so na včerajšnji novinarski konferenci opozorili na priporočila Opazovalne napovedovalne službe za varstvo rastlin pri Ministrstvu za kmetijstvo, ki naj bi vidnogradnikom, sadjarjem in pridelovalcem krompirja priporočali tudi uporabo pripravkov, pesticidov, toksinov za skropljenje, ki so potencialno kancerogeni.

Komisija za strupe je že pred časom zaradi velike pozornosti javnosti dalj zasedala z namenom, da bi iz prometa izločila najbolj strupene toksine. Izločila je samo en tosin in sicer atrazin, obenem pa dovolila, da se uporabijo vse velike količine atrazina, ki so se v skladiščih po Sloveniji.

Med toksini oziroma pesticidi, ki jih priporoča Opazovalna napovedovalna služba je sedem pripravkov, ki so potencialno kancerogeni in osem pripravkov, ki nimajo dovoljenja za prodajo v Sloveniji, kot

Zeleni zato uporabnikom (kmetje naj bi spadali v skupino najbolj ogroženih, saj je med njimi umrljivost med 50. in 60. letom kar 4 do 5-krat visja) priporočajo, da pred uporabo teh sredstev zasčitijo dihalne poti in kožo, saj strupeni toksini v organskem vstopajo tudi neposredno skozi kožo, da ne skropijo v vetrovnem vremenu, po skorpljenju v nevetrovnem vremenu predvsem otrokom se nekaj ur ne dovolijo gibati na tem območju. (J. P.)

Na Kmetijskem inštitutu so nam ob tem povedali, da so priporočeni pripravki, ki jih Opazovalna napovedovalna služba za varstvo rastlin priporoča vinogradnikom, sadjarjem in pridelovalcem krompirja v državah Evropske unije dovoljeni. Če pa jih bo EU prepovedala, se bo njihova uporaba prekinila tudi v Sloveniji.

SESTANEK LDS IN SKD

Bo Davorin Kračun novi slovenski zunanji minister

LJUBLJANA - Včeraj dopoldne so se na rednem srečanju sestali predstavniki obeh vladnih koalicijskih strank LDS in SKD pod vodstvom obeh strankarskih predsednikov Janeza Dmrovskega in Lojzeta Peterleta. Kot so sporočili iz kabineta predsednika vlade, so bili osrednja tema pogovora načrti, ki jih morata obe stranki izpeljati do letosnjih parlamentarnih volitev. Ključni temi sta bili usklajeno delovanje koalicije v državnem zboru, zlasti za sprejem tistih zakonov in ukrepov, ki zagotavljajo uspešno delovanje države in to zlasti tistih, ki zadevajo dokončen sprejem vseh predlaganih ukrepov s področja gospodarske politike vključno z rebalansom proračuna. Druga tema pa je bila razpis predhodnih zakonodajnih referendumov o volilnem sistemu znotraj ustavnih okvirov in ob spoštovanju določb ustavnega sodišča.

Neuradno smo izvedeli, da so se predstavniki obeh strank tudi dogovorili o kandidatu za novega zunanjega ministra. Skupni kandidat je Davorin Kračun, ki so ga kršćanski demokrati sprejeli od treh kandidatov, ki jih je ponudila v razpravo liberalna demokracija. Druga dva kandidata sta bila Franco Juri in Miran Mejak. Kot smo izvedeli, naj bi se SKD zavzemala za Petra Vencija, ki pa ni bil sprjemljiv za LDS, tako da so pristali na kandidatu Davorina Kračuna. Vrsilka dolžnosti tajnice SKD Hilda Tovsak je Kračuna ocenila kot zanesljivega politika z ministrskimi izkusnjami, ki ga lahko njihova stranka potrdi. Lahko se zgodi, da bomo imeli novega zunanjega ministra zelo kmalu, saj naj bi šel predlog za Kračunovo imenovanje v parlamentarno proceduro že danes ali jutri, v najkrajšem času naj bi prišlo tudi do njegovega zaslišanja pred odborom za mednarodne odnose, državni zbor pa naj bi ga potrdil na izredni seji, katere začetek je sklican že za sredo, 3. julija. Njegovo imenovanje je precej možno, saj je v parlamentarnih kuloarjih slišati, da bo za Kračuna glasovala tudi združena lista. (JaK)

SINDIKATI / O PLAČAH V RAZISKOVALNI DEJAVNOSTI

Spremembe začnejo veljati septembra

Pogajanja se bodo nadaljevala še ta teden

LJUBLJANA - Pod vodstvom Cirila Baskoviča, državnega sekretarja za znanost, in Janeza Stergarja, predsednika sindikalne konference raziskovalnih organizacij, ki deluje v okviru Sindikata vzgoje, izobraževanja in znanosti Slovenije (SVIZ) sta se pogajalski skupini včeraj drugič sestali.

Pogajalci so uskladili večino členov sprememb, ki jih je SVIZ sredi letošnjega maja predlagal v besedilu kolektivne pogodbe za raziskovalno dejavnost.

Usklajene so zlasti nekatere formalno-pravne določbe pogodbe ter spremembe, ki so povsem primerljive nedavnim izboljšavam plač v solstvu (na primer splošni dodatek za zaposlene v višini 0,15 plačnega kolicnika in dodatki na voljene funkcije od 0,75 do 1,20 kolicnika). Vladna stran pa ne pristaja

na večino tistih predloženih sprememb, ki so odraz specifičnega projektnega financiranja znanosti in dejstva, da je socialna varnost zaposlenih v tej dejavnosti najnižja v vseh javnih službah (več kot 45-odstotni upad stvila zaposlenosti v letih tranzicije).

Kljub pocitniskemu času si SVIZ, kot sporocila podpredsedujoči GO SVIZ, se vnaprej prizadeva tudi za spremembe pravilnikov o napredovanju zaposlenih na obeh slovenskih univer-

zah, ki naj bi ju rektorja sprejela v kratkem; tako bi spremembe lahko začele veljati s 1. avgustom (torej s plačo v prvih dneh septembra), kot to velja v ostalem solstvu in bo predvidoma veljala tudi v znanosti.

Predvidoma se bodo pogajanja za spremembo kolektivne pogodbe za raziskovalno dejavnost nadaljevala se v tem tednu. Ta teden pa naj bi minister za delo Tone Rop in predstavnik koordinacije sindikatov negospodarskih dejavnosti Janez Stergar podpisala tudi sklep o višini izhodne plače v negospodarskem, ki naj bi se zaradi 2,4 odstotne inflacije v zadnjem tromesečju s 1. julijem povečala za 2,04 odstotka. (A. M., STA)

VISOKA ŠOLA ZA SOCIALNO DELO

Strokovno sodelovanje z založniško hišo Ashgate

LJUBLJANA - Včeraj sta na novinarski konferenci Visoke šole za socialno delo Jo Campling, clavnica uredniškega odbora Journal of Social Policy, in Bogdan Lesnik, glavni urednik izdaje letopisa, podpisala triletno pogodbo o sodelovanju Visoke šole za socialno delo z mednarodno založniško hišo Ashgate, s katero je založniška hiša prevzela vso finančno odgovornost pri izdaji letopisa Perspectives in Social Work.

Perspectives in Social Work je strokovni letopis, ki ga ureja mednarodno uredništvo pod vodstvom slovenskega urednika, avtorji clankov prihajajo iz vsega sveta, zato so clanki napisani v angleškem jeziku. Tematika clankov letopisa je enotna, letošnja se glasi »Zadnje spremembe v socialnem delu«. Namen letopisa je posredovati pri izmenjavi informacij, seznanjati s problemi in rešitvami ter preseči informacijski prepad med vzhodno in zahodno Evropo, letošnje geslo letopisa pa je Ne odpravljajmo razlik, učimo se na njih.

Letopis je prvič izšel septembra lani, denarno ga je podprla fakulteta, februarja letos pa je nastala pobuda za sodelovanje z založbo Ashgate, ki izdaja okrog šeststo strokovnih časopisov letno. Včerajsna pogodba je bila sklenjena za tri leta, na podlagi uspešnosti teh treh let se lahko obnovi.

Fakulteta za socialno delo je tudi sicer zelo uspešna pri raziskovalni dejavnosti, od leta 1992 je vključena v razvojne projekte programa Tempus, je tudi koordinator pri projektu Dusevno zdravje v skupnosti. Ze 35 let izdaja časopis Znanstveno delo, katerega urednik je dr. Bogdan Lesnik. (T. P.)



NOVICE

Grimsson je novi predsednik Islandije

REYKJAVIK (Reuter) - Levičar Olafur Ragnar Grims-son je včeraj z ne pričakovano veliko večino - 41 odstotki glasov - zmagal na islandskih predsedniških volitvah. Na volitvah, kjer je glasovalo 85 odstotkov upravičencev, je premočno porazil svojega glavnega nasprotnika, desničarja Petura Hafsteina. Poznavalci trdijo, da je visoko odstopanje volilnih rezultatov od predvolilnih anket povzročila negativna predvolilna kampanja, ki jo je v dnevnem časopisu sprožila skupina bogatih Grimssonovih nasprotnikov. Predstavniki Hafsteinovega volilnega tabora trdijo, da je ravno ta kampanja odvrnila volilce od njihovega kandidata, ki je pridobil podporo 29 odstotkov volilce.

Komunisti izgubili oblast v Mongoliji

ULANBATOR (Reuter) - Mongolska opozicijska koalicija (DUC) je na volitvah (na sliki, telefoto: Reuter) premagala naslednico nekdanje komunistične partije, stranko MPRP. Nacionalna demokratska stranka je dobila 33, socialno demokratska 12, nestranski kandidati v koaliciji pa tri sedeže v parlamentu. MPRP, za katero so večinoma glasovali starejši volilci, je dobila le 23 sedežev. Po padcu komunistične vladavine so bile to že druge demokratske volitve, prvič pa so zmagali nekomunisti. Koalicija obljublja, da se bo zdaj osredotočila na sestavo nove vlade, potem pa na gospodarske in socialne probleme, ki pestijo Mongolijo.

Samomorilski napad kurdskih skrajnežev

ANKARA (Reuter, STA) - Delavska stranka Kurdistan je včeraj prevzela odgovornost za nedeljski samomorilski napad v Tunceliju v vzhodni Turčiji. V napadu, ki ga je izvedlo z razstrelivom oboroženo dekle, preoblečeno v nosečnico, je umrlo devet ljudi, več kot trideset pa jih je bilo ranjenih. Zrtve bombe, ki je eksplodirala v nedeljo, so bili vojaki, ki so sodelovali na vojski slovesnosti na osrednjem trgu v Tunceliju. Novi turški premier Erbakan je konec tedna kljub svojim predvolilnim obljubam ob podpisu koalicijske pogodbe s Stranko prave poti izjavil, da se bo v boju proti teroristom zgleđoval po svojih predhodnikih. Verjetno je prav s tem spodbudil novo krvavo akcijo kurdskih gverilcev.

V Šrilanki spet divjajo spopadi

KOLOMBO (Reuter) - Pripadniki šrilanskega separatističnega gibanja, razvpiti Tamilski tigri, so se včeraj spopadli z vladnimi silami in pobili 32 vladnih, izgubili pa 40 svojih vojakov. Največji spopad v zadnjih treh mesecih se je odvijal v bližini vzhodnega pristanišča Tricomalee, približno 240 kilometrov severovzhodno od Kolomba, kjer naj bi se po poročilih otopole policije po padcu uporniškega oporišča Dzafne v zavetju pragozda znova zbrali uporniki. V bližnjem pristanišču, ki je bilo leta 1990 že pod kratkocasnim nadzorom uporniških enot, se bojijo novih napadov.

RUSIJA PRED PREDSEDNIŠKIMI VOLITVAMI

Napetost narašča

Jelcina je spet izdalo zdravje

MOSKVA (Reuter, B.Z.) - V Rusiji se je včeraj iztekel zadnji dan predvolilne kampanje za jutrisnji drugi krog predsedniških volitev. Zaznamovala so ga ugibanja o zdravju predsednika Borisa Jelcina, ki se že stiri dni ni pojavil v javnosti. Njegovi pomočniki so povedali, da je zaradi naporne predvolilne kampanje izgubil glas, da pa že okrevja. Jelcinov izzivalec, komunist Genadij Zjuganov, se s taksnimi pojasnili ni strinjal in je zahteval uradno poročilo o predsednikovem zdravju.

Jelcinov tiskovni predstavnik Sergej Medvedev je včeraj sporočil, da se je predsednik srečal s premierom Viktorjem Cernomirdinom, kateremu je ponudil, da po volitvah sestavi novo vlado. Cernomirdin je ponudbo sprejel. Zaradi izgube glasu je moral Jelcin odpovedati vrsto srečanj, med drugim tudi tri predvolilne turnee. Odpadlo je tudi za včeraj načrtovano srečanje med predsedniki Rusije, Ukrajine in Moldavije. Boris Jelcin, Leonid Kučma in Mirca Snegur naj bi podpisali memoran-

dum o reševanju spora med Moldavijo in njeno separatistično regijo Dnestr, kjer rusko in ukrajinsko govoreče prebivalstvo predstavlja večino. Prav zaradi odpovedi tega srečanja so se v javnosti pojavila namigovanja, da je Jelcinovo zdravstveno stanje slabše, kot priznavajo njegovi pomočniki. Jelcinova odsotnost je vznemirila tudi finančne trge, zato je premier tujim vlagateljem včeraj zagotovil, da večina Rusov kljub tegobam, ki spremljajo gospodarsko tranzicijo, podpira Jelcinove reforme. »Večina Rusov razume, da je najhujše mišmo. Rusija je zdaj pripravljena za vnovični vzpon, Rusi pa so Borisu Jelcinu pripravljeni dati se en mandat, da bo lahko dokončal reforme,« je Cernomirdin prepričeval poslovneže.

Zjuganov je zahteval uradno poročilo o Jelcinovem zdravju, saj naj bi bila ogrožena varnost države. Če bi se moral Jelcin zaradi boleznih res odpovedati sodelovanju na volitvah, bi se Rusija znašla v zapletenem položaju. Ustava namreč pred-



Spretniža, ki je »upodobil« Lebeda in Jelcina, zanima, kdo je v Rusiji čigava lutka (Reuter)

pisuje, da mora predsednikova pooblastila, če ta ne more opravljati svojih dolžnosti, prevzeti premier, ki mora v treh mesecih razpisati volitve. Vendar pa zakon o predsedniških volitvah pravi, da se drugega kroga v primeru izpada ene-ga od kandidatov udeleži kandidat, ki je v prvem krogu zasedel tretje mesto. To pa je general Aleksander Lebeda, novi predsednik ruskega Sveta za varnost. Večina strokovnjakov meni, da bi moralo o zadevi presoditi ustavno sodišče.

Del Rusov, ki živijo v ostalih državah na območju nekdanje SZ, je že volilo.

Volitve so tako že zaključili Rusi v Estoniji, Latviji in Kazahstanu. Ob volitvah v Kazahstanu je prislo do zapleta. Tiskovna agencija Interfax je namreč rezultate volitev v Almatiju objavila že včeraj. Volitev se je udeležilo 654 volilcev; za Jelcina jih je volilo 468, za Zjuganova pa 156. Osrednja volilna komisija je objavila rezultate volitev, da nezaslišano krsitev volilnih pravil. Volilni zakon namreč pravi, da rezultatov ne smejo objaviti, dokler ne bodo zaprli vseh volilic - to pa se bo zgodilo v četrtek ob enih zjutraj po našem času.

V Čeceniji je medtem pri-

slo do novih spopadov med ruskimi vojniki in čecenskimi uporniki, v katerih je umrl en ruski vojak, trije pa so bili ranjeni. Poveljnik čecenskih upornikov Samil Basajev pa je napovedal vnovičen izbruh vojne. Dejal, da nasprotuje pogajanjem z Moskvo in se zavzema za nadaljevanje spopadov, ker naj bi Rusi premirje izkoristili zgolj za okrepitev in osvežitev svojih sil. Rusi si s premirjem po Basajevem mnenju zgolj kupujejo čas, medtem ko upornikom prekinitve ognja ni v nikakršno pomoč. Basajev je dejal, da ima toliko prostovoljcev, da vseh niti ne more oborožiti.

MIROVNI PROCES V BOSNI IN HERCEGOVINI

Zahod zadovoljen z mostarskimi volitvami

MOSTAR, SARAJEVO (Reuter, B.Z.) - Zahodni pokrovitelji nedeljskih mostarskih volitev so včeraj vsi po vrsti ponavljali, da so bile prve volitve v Bosni po začetku vojne leta 1992 velik uspeh, saj so minile mirno, udeležilo pa se jih nad petdeset odstotkov volilnih upravičencev. Uradni izidi naj bi bili znani jutri ali najpozneje v četrtek. Mednarodna skupnost se med tem ukvarja z ugibanjem, kakšen položaj ima sedaj na Palah Radovan Karadžić, haasko sodišče pa je zaslislalo okoli stiriideset priči, ki so govorile o grozotah srbskega obleganja Sarajeva - predvsem o dejavnosti ostrostrelcev.

»Volitve so bile brez dvoma uspeh za (časno) evropsko administracijo (v Mostarju), za Mostarčane in za mirno uspeh,« je bil po uspešno izvedenih volitvah zadovoljen Michael Steiner, na-

mestnik visokega mednarodnega predstavnika v Bosni Carla Bildta. Steiner je se dejal, da so mostarske volitve pokazale, da je mogoče, če so zagotovljeni minimalni pogoji, volitve izvesti tudi v preo-

mestnik visokega mednarodnega predstavnika v Bosni Carla Bildta. Steiner je se dejal, da so mostarske volitve pokazale, da je mogoče, če so zagotovljeni minimalni pogoji, volitve izvesti tudi v preo-

stalem delu Bosne. Predstavniki EU Dragan Gasić je izrazil zadovoljstvo z varnostnimi ukrepi, ki jih je izvajal Nato. Gasić meni, da se je v nedeljo izkazalo, da je mogoče ob dovolj strogih varnostnih ukrepih po vsej Bosni volitve izvesti brez večjih incidentov. Opazovalec EU Tom Walker pa se s to izjavo ni povsem strinjal, saj Nato po njegovem mnenju podobnih varnostnih ukrepov ne more zagotoviti na celotnem bosanskem ozemlju.

Mednarodna skupnost, ki zahteva takojšen in brezpogo-

jen Karadžićev odstop, je včeraj izrazila nezadovoljstvo z njegovo potezo, ko je predsednika pooblastila predal Biljani Plavšić, sam pa formalno se vedno ostaja predsednik bosanskih Srbov. Carl Bildt je dejal, da bo mednarodna skupnost ostro ukrepala, če bo Karadžić ostal na predsedniškem položaju, hkrati pa se je izogibal napovedi o uvedbi sankcij. »Sankcije so neverjetno otopel instrument in potrebujejo veliko časa, da začnejo učinkovati. Poleg tega bi sankcije vodile v delitev Bosne, naša naloga pa je nje-

na združitve,« je dejal Bildt in dodal, da sankcije vedno prizadenejo napačne ljudi. »Politiki se vedno izmajejo, črnoborizijancem gre se bolje, običajni ljudje pa najbolj nastradajo,« trdi Bildt. Glede Karadžića pa je Bildt dejal: »Izgubljajo eno majhno bitko za drugo. Dvigne glavo, dobi eno po njej in se vnovič potuhne, vendar ne more biti dvoma, da so mu dnevi šteti.« Tudi Velika Britanija, Nemčija in Francija so včeraj izrazile podporo ameriškim zahtevam po Karadžićevem izginotju.

ŠPANIJA / BASKOVSKO VPRAŠANJE

Eta ne bo podaljšala premirja

Oblasti v Madridu bodo še naprej iskale kompromis s separatisti

MADRID (Reuter, T.T.) - Baskovska separatistična organizacija Eta je včeraj zanikala možnost podaljšanja enotenske politične prekinitve terorističnih napadov, ki so jo od njih kot pogoj za začetek mirovnih pogajanj zahtevale politične stranke v Baskiji. V sporočilu za javnost, ki ga je objavil dnevnik Egin, so kljub zavrnitvi pogojev sporočili, da ne zavračajo možnosti pogajanj.

Spanska vlada pa je - odločitvi Ete navkljub - izjavila, da si bo še naprej prizadevala za doseg spravne z baskovskimi separatisti. Premier Jose Maria Aznar je o tem povedal, da so bile prekinitve vse posredne zveze z Eto, odkar je oblast prevzela konservativna Ljudska stranka, in bo zato doseganje zastavljenega cila se težeje.

Upanja, da se bodo mirovna pogajanja kmalu začela, so zrasla, ko je desno politično krilo Ete konec tedna pozdravilo odločitev španske vlade, da dvaintrideset od petstotih Etinih zapornikov preseli v zapore bliže Baskiji. Zaporniki, ki so obtoženi sodelovanja s teroristično organizacijo, so namreč običajno razpršeni po vseh zaporih v Španiji, zato da bi jim onemogocili oblikovanje slehernih medsebojnih povezav. Omenjena preselitev zaprtih upornikov je bila v zadnjih mesecih ena ključnih Etinih zahtev, ki naj bi jih vlada izpolnila pred začetkom pogajanj.

Ceprav so se baskovske politične stranke odločile, da so se pripravljene pogajati, ce bo Eta podaljšala premirje in izpustila ujetega

castnika, in so lokalni mediji in politiki pozivali Eto, naj se na preemestitev zapornikov odzove pozitivno, so se aktivisti za baskovsko samostojnost odločili drugače. Predstavniki v Baskiji vlada-joče Baskovske nacionalistične stranke je povedal, da v stranki obzalujejo takšno odločitev Ete. »Vendar pa to ni razlog, da bi tednu visokih upov v Španiji sledil teden obupa. Ko se je blizala razelektritev napetega ozračja, jo je podpirala cela Baskija. Eta je razočarala tudi nas,« je dodal. Upanja na skorajšnja pogajanja so bila tako pokopana. Res pa je tudi, da so bila mogoče preuranjena, saj je nam dejstvo, da je pogostost Etinih napadov manjša kot ena akcija na teden pove, da je bila prekinitve napadov zgolj simbolična.

KONEC NEGOTOVOSTI V VLADAJOČI GRŠKI STRANKI



Kostas Simitis je na čelu Pasoka nasledil Papandreouja (Reuter)

Krmilo Pasoka prevzema premier Kostas Simitis

ATENE (Reuter, B.Z.) - Ob koncu stitridnevnega kongresa Panhelenskega socialističnega gibanja (Pasok) so delegati iz vseh predelov Grčije izvolili svojega novega voditelja, ki jih bo vodil po smrti karizmatičnega Andreasa Papandreouja. Predsednik grških socialistov je po burni razpravi, med katero je bilo precej vroče krvi, postal predsednik vlade Kostas Simitis.

»To je za nas velik trenutek. Bilo je težko, vendar smo dokazali, da lahko obrnemo novo stran,« je po izvolitvi dejal Simitis in poudaril, da smrt Papandreouja ne pomeni konca Pasoka. Kljub zvenecim besedam ob koncu kongresa pa je bila razprava pred volitvami zelo napeta. Za položaj sefa Pasoka se je namreč poleg Simitisa, ki zagovarja temeljite

gospodarske reforme, potegoval tudi notranji minister Akis Tsohatzopoulos, ki pripada tradicionalnemu krilu stranke, ki zagovarja blaginjo in Papandreoujev populistični stil vladanja ter nasprotuje privatizaciji. Simitis je pred volitvami zelo razburil delegate, ko jim je postavil ultimatum, da bo odstopil, če ga ne bodo izvolili za predsednika stranke. Dejal je, da potrebuje nadzor nad stranko in vlado, ce naj Grčijo usmeri v novo smer. Tsohatzopoulos se je na to odzval z izjavo, da Simitis si cer lahko Pasok popelje naslednjim volitvam naproti, vendar si stranke ne sme prilastiti zgolj en človek. Grki po Simitisovi zmagi pričakujejo obsežno reformo vlade, ki je bila po Papandreoujevi tretji volilni zmagi vse prej kot učinkovita.

PO EVROPSKEM NOGOMETNEM PRVENSTVU

Nemci po napovedih Spremembe so nujne

Finalni dvoboj s Češko odločil »zlati gol« Bierhoffa
Spektakularnih iger in zadetkov je vedno manj

Oliver Bierhoff je v 27 minutah, kolikor jih je odigral na nogometnem EP v Angliji, Nemčiji s svojima dvema goloma prinesel tretji evropski naslov. Prvi gol je dosegel ze stiri minute potem, ko je v 69. minuti vstopil v igro namesto Scholla. Napadalec Udineseja je tako izenacil izid na 1:1 in Nemcem zagotovil igranje podaljska, v katerem pa so igrali le pet minut. V 95. minuti je namrec Bierhoff z »zlatim golom« odlocil finalni spopad, v katerem so se Cehi hrabro borili, bili vec ali manj povsem enakovredni favoriziranim Nemcem, v 58. minuti pa so celo mnogi pomislili, da lahko celo osvojijo evropski naslov. Takrat je namrec Berger izkoristil enajstmetrovko, ki jo je italijanski sodnik Pairetto dosodil zaradi prekrška Sammerja izven kazenskega prostora. Toda nemški selektor Vogts je nato izigral se zadnjega aduta, ki mu je v armadi poskodovanih in diskvalificiranih igralcev se ostal, in sicer Olivera Bierhoffa. In izkazalo se je, da je bil to pravi as v rokavu...

Evropsko prvenstvo je

tako osvojila ekipa, ki so je pred njim mnogi postavljali za glavnega favorita. Ce Cehi predstavljajo morda najprijetnejše presenečenje, pa so najbrž najbolj razočarani v Italiji, kjer se sicer lahko tolazijo, da so izpadli v skupini, iz katere sta izšla oba finalista. »Azzurri« so proti Rusom in Nemcem tudi igrali precej dobro, toda vse skupaj je to kaj slaba tolazba, saj so pred prvenstvom v Italiji racunali vsaj na uvrstitev v finale. Racun za neuspeh bosta sedaj placala predsednik Matarrese in pa zvezni trener Arrigo Sacchi.

Ob vsem tem pa velja se ena ugotovitev. Nogomet bi moral biti igra, pri kateri se gledalci najbolj zabavajo, kadar velja nacelo, da moras za zmago zabiti vsaj gol vec od nasprotnika. To vodilo je zdaj povsem spremenjeno. Evropsko prvenstvo je namrec jasno pokazalo, da je prevladalo nacelo, po katerem je glavni cilj ekip v tem, da nasprotniku ne dovolijo, da bi dosegel gol. Posledica tega je bilo prevec neodločenih izidov in pa loterij z enajstmetrovkami. Ce

je zacetek EP se obetal kaj dobrega, pa je bilo nadaljevanje veliko slabše. O zmagovalcih so namesto inspiracije odločale sreča, enajstmetrovke in tudi sodniske napake.

V 31 tekmah je padlo samo 64 golov in v zadnjih sedmih, ko je slo za neposredno izlocanje, je padlo le devet golov. Na petih od teh so bili potrebni podaljski in na stiri so odločale enajstmetrovke. Ocitno je, da je z nogometom samim nekaj narobe. Mednarodna nogometna zveza FIFA je ze po SP v Italiji leta 1990 napovedovala spremembe, ki naj bi nogomet napravile privlačnejši, evropska nogometna zveza UEFA pa napoveduje spremembe po pravkar končanem evropskem prvenstvu.

Edina prava sprememba v tem casu je bila prepoved posredovanja z rokami po podaji zoge vratarju. To je igro samo nekoliko pozivilo in evropsko prvenstvo je pokazalo, da trenerji v enajstetrice postavljajo predvsem branilce in vezne igralce, za prave napadalce pa se največkrat najde eno samo mesto. Ekipa so dobe-

sedno »zbite« na sredini igrisca, kjer se vse skupaj zreducira na onemogočanje nasprotnika. Zato je nogometna igra vedno bolj dolgočasna in skrajni čas je, da se pravila spremenijo tako, da bodo gledalci spet videli več golov. Danes si je nemogoče zamisljati case, ko je Real Madrid v finalu pokala prvakov leta 1960 zmagal s 7:3, ali ko je leta 1958 Brazilija v finalu svetovnega prvenstva slavila s 5:2. Samo za primerjavo lahko povejmo, da se je zadnji finale svetovnega prvenstva pred dvema letoma v ZDA odločil z enajstmetrovkami, potem ko se je tekma tudi po podaljskih končala brez golov.

Mnogi se sprasujejo, kaj se lahko stori. Idej je veliko, toda tisti, ki odločajo v nogometu, so pri sprejemanju radikalnih sprememb zelo previdni. Sprememba pravil ali celo ukinitve nedovoljenega položaja bi prinesla precej bolj odprto igro, v korist napadalcev pa bi bila nedvomno tudi prepoved drsečih startov. Eden od zanimivih predlogov, ki bi nedvomno spodbudil

napadalno igro, je tudi ta, po katerem bi morali trije ali stirje branilci ostati 15 sekund za golom, potem ko bi nasprotnik streljal kot. Prav gotovo bi koristila tudi uvedba drugega sodnika in morda tudi možnost preverjanja najvažnejših sodniških odločitev (enajstmetrovka, gol itd.) s pomočjo video posnetka.

Nogometni svet je bil v preteklosti morda prevec zaverovan sam vase in bi mu najbrž koristil zgled nekaterih drugih sportov, ki so z uspehom modernizirali svoja pravila. Casa za spremembe je malo. Nekaj bo treba storiti, ce se noče dočakati dne, ko bo svetovni ali evropski prvak postala ekipa, ki ne bo zmagala niti ene tekme v rednem delu. (rg)

TENIS / WIMBLEDON

Osmina finala v znaku prekinitev zaradi dežja

Odigrana le srečanja pri ženskah
Pri moških Henman med osmerico

LONDON - Osmina finala teniskega turnirja v Wimbledonu je minila v znamenju dežja, zaradi katerega so se spopadi začeli kasneje, dez pa je poskrbel tudi za številne prekinitve dvobojev, tako da nekaterih srečanj sploh nisozaceli, druga pa so prekinili zaradi teme.

Pri moških je domaćim gledalcem najprijetnejše presenečenje pripravil Tim Henman, ki je v osrednjem igrišču s 7:6 (7:2), 6:4 in 7:6 (7:4) premagal Sveda magnusa Gustafssona in se tako po dolgi letih kot prvi Anglež uvrstil med osmerico najboljših. V četrtfinalu se bo Henman pomeril z zmagovalcem dvoboja med Americanom Martinom in Svedom Johanssonom.

Pri ženskah se je z relativno lahkoto v četrtfinale uvrstila Grafova, ki je premagala mlado Svicarko Hingisovo s 6:1, 6:4. Dvoboj je bil zanimiv samo v drugem nizu, pa se to le zato, ker je Grafova nekoliko popustila.

IZIDI

Moški: Tim Henman (Ang) - Magnus Gustafsson (Sve) 7:6 (7:2), 6:4 in 7:6 (7:4), Jason Stoltenberg (Avs) - Jakob Hlasek (Svi) 6:2, 7:6 (7:2), 6:2; **ženske:** Judith Wiesner (Avt) - Amy Frazier (ZDA) 6:4, 6:4, Mary Pierce (Fra/13) - Elena Likovceva (Rus) 6:2, 6:3, Arantxa Sanchez (Spa/4) - Sabine Appelmans (Bel) 3:6, 6:2, 6:1, Meredith McGrath (ZDA) - Katarina Studenikova (Slk) 6:4, 6:4, 6:0, Steffi Graf (Nem/1) - Martina Hingis (Svi) 6:1, 6:4, Mary Joe Fernandez (ZDA/9) - Ai Sugijama (Jap) 6:4, 1:6, 6:3, Jana Novotna (Ces/6) - Patricia Hy-Boulais (Kan) 6:3, 6:1.

AVTOMOBILIZEM / VN FRANCIJE V FORMULI 1

Hill blizu naslova

MAGNY COURS - Podobno kot dvema tednoma v Kanadi je bil tudi na nedeljski dirki formule 1 za VN Francije najbolj zanimiv ze ogrevalni krog, v glavni vlogi pa je bil ponovno Michael Schumacher s ferrarijem. Namesto, da bi dirko začel s prvega startnega mesta, je moral svoj dirkalnik parkirati v travi, saj mu je ze po polovici ogrevalnega kroga odpovedal motor.

Dirko je z najboljšega izhodišnega položaja tako začel Damon Hill, ki si je ze v uvodnih krogih privozil precejšnjo prednost in je nato do konca ni več izpustil iz rok. Drugo mesto si je po odlični predstavi priboril drugi voznik Williamsa Jacques Villeneuve, tretji pa je bil Jean Alesi z Benettonom. Renaultovo premoč je potrdil Gerhard Berger na četrtem mestu.

Za drugega voznika Ferrarija Eddieja Irvinea se dirka ni iztekla nič bolje kot za Schumacherja, saj je ze po petih krogih odstopil s pokvarjenim menjalnikom.

Damon Hill si je s sesto letosnjo zmago močno povečal možnosti za osvojitve naslova svetovnega prvaka, saj ima sedem dirk pred koncem ze 25 točk prednosti pred Villeneuveom in kar 37 pred Schumacherjem.

Izidi (72 krogov, 305.814 kilometrov): 1. Hill (VB, Williams) 1.36:28.795 (povprečna hitrost 190.183 km/h), 2. Villeneuve (Kan, Williams) +8.127, 3. Alesi (Fra, Benetton) +46.442, 4. Berger (Avt, Benetton) +46.859, 5. Häkkinen (Fin, McLaren) +1:02.774, 6. Coulthard (VB, McLaren); **vrstni red za SP:** 1. Hill 63, 2. Villeneuve 38, 3. Schumacher 26, 4. Alesi 25, 5. Coulthard 14, 6. Häkkinen 12; **konstruktorji:** 1. Williams 101, 2. Ferrari in Benetton 35, 4. McLaren 26, 5. Ligier 12, 6. Sauber 10, 7. Jordan 9, 8. Tyrrell 5, 9. Footwork 1.

Naslednja dirka bo 14. julija v Silverstonu za VN Velike Britanije.

Nemčija - Češka 2:1 (1:1, 0:0)

STRELCA: v 58. min. Berger (11m), v 73. in 95. min. Bierhoff.

NEMCIJA: Koepke, Strunz, Helmer, Sammer, Babel, Ziege, Eilts (od 46. min. Bode), Hässler, Scholl (od 69. min. Bierhoff), Kuntz, Klinsmann.

ČEŠKA: Kouba, Kadlec, Suchoparek, Hornak, Rada, Nedved, Nemec, Bejbl, Berger, Poborski (od 88. min. Smicer), Kuka.

SODNIK: Pairetto.

RUMENI KARTONI: Hornak in Ziege zaradi prekrškov, Helmer in Sammer zaradi nešportnega obnašanja.

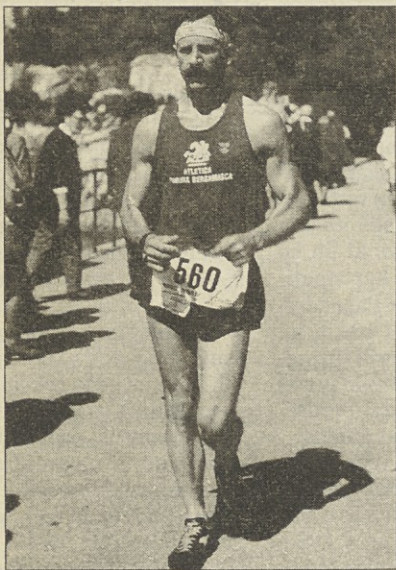
GLEDALCEV 75.000

Anglež Alan Shearer najboljši strelec

5 golov: Shearer (Ang); **3 goli:** Stoickov (Bolg), Suker (Hrv), Klinsmann (Nem); **2 gola:** Bierhoff in Sammer (Nem), Sheringham (Ang), Casiraghi (Ita), Brian Laudrup (Dan); **1 gol:** Boban in Vlaović (Hrv), Blanc, Dugarry, Djorkaeff in Loko (Fra), Kuntz, Möller in Ziege (Nem), Gascoigne (Ang), Chiesa (Ita), Bergkamp, Kluivert in Crujff (Niz), Couto, Sa Pinto, Figo, Joao Pinto in Domingos (Por), Bejbl, Berger, Nedved, Suchoparek, Kuka, Smicer in Poborsky (Ces), Raducioiu (Rom), Mc Coist (Skot), Alfonso, Amor, Manjarin in Caminero (Spa), Turkylmaz (Svi), Cimbalar, Mostovoj, Tetradez in Bescastnik (Rus), Nielsen (Dan); **avtogol:** Penev (Bolg) in Alpay (Tur).

SP ZA VETERANE

Fabio Ruzzier svetovni prvak v hoji na 30km



Na 3. svetovnem atletskem prvenstvu v Bruggesu za veterane je naš hitrohodec Fabio Ruzzier (na sliki) v konkurenci 240 tekmovalcev iz 46 držav osvojil svetovni naslov v hoji na 30 km pred favoriziranim Belgijcem Gotfridom De Jonckheerejem. O prvenstvu bomo podrobneje se poročali.

Obvestila

SD KONTOVEL obvesca, da bo tradicionalna RIBADA na sporedu DANES, 2. julija, s pricetkom ob 20. uri. Igrala bo godba s Proseka in Kontovela.

SD SOKOL vabi ljubitelje sporta in zabave, da se prijavijo na turnir 24 ur odbojke, ki bo v soboto, 13., in v nedeljo, 14. julija, nepretrgano 24 ur. Vsa pojasnila glede turnirja, programa in pravil igre ter vpisovanja dobite na tel. št. 208065 (Janja in Lara) in 299632 (Marjanka) v večernih urah. Pohitite!

SK DEVIN obvesca clane in prijatelje, da bo društveni sportni praznik 27. in 28. julija v Praprotnu. Seja za organizacijo praznika bo v torek, 9. julija ob 20.45 na sedežu v Cerovljah.

SK BRDINA organizira 3-dnevni tečaj smucanja na Montallerju od 12. do 14. julija. Prijave do 3. julija na tel. št. 212859 v večernih urah.

TENIS / TURNIR GAJE START SPORT

V finalu brez presenečenj

Pri moških slavil Degrassi, pri ženskah pa prva nosilka Voljeva

Zmagovalac Gajinega teniskega turnirja Start Sport, ki se je v nedeljo končal na igriščih Gaje na Padricah, je peti nosilec Gianluca Degrassi (C1) iz Gradeža, ki pa drugič nastopa za TC Zaccarelli iz Gorice. V finalu je Degrassi premagal igralca Gaje Tiziana Del Degana s 7:6, 2:6, 6:1. Uspeh Degrassija je bil po izpadu prvih dveh nosilcev (Granzotta in Boruta Plesnicarja) pričakovano, Del Degan pa je z dobro igro na tem turnirju potrdil, da preživlja obdobje precej dobre forme.

Tudi na ženskem turnirju presenečenja v finalu ni bilo. Zanesljivo je slavila izkušena C1-kategornica Paola Voli (TC Garden), ki je bila tudi prva nosilka. Njena nasprotnica v finalu je bila mlada Alessandrea Del Bene (TC Monfalcone), ki sodi se med



igralke »under 16« in pred turnirjem ni bila postavljena za nosilko. Toda zaigrala je zelo dobro in morala sele v finalu priznati premoč boljše nasprotnice. Voljeva je finalni obračun dobila s 6:3 in 6:4.

V prisotnosti deželnega predsednika

ZSSDI Jureta Kufersina in pokrajinskega predsednika CONI-ja Stelia Borrija je priznanja najboljšim izročila lastnica trgovine Start Sport Nadja Renar (na sliki Foto Balbi/Kroma izročila pokal zmagovalcu), ki je bila tudi letos pokrovitelj turnirja.

TOUR DE FRANCE

Mario Cipollini najhitrejši v sprintu druge etape

WASQUEHAL - Specialist za sprinte Mario Cipollini je v drugi etapi Toura dosegel svojo prvo zmago, potem ko so ga dan prej zaradi oviranja kasnejšega zmagovalca Moncassina pomaknili na 37. mesto, ceprav je skozi cilj pripeljal kot tretji. Toda Cipollini je s pomočjo svoje ekipe Saeco zlahka slavil v večerajšnjem množičnem sprintu, medtem ko je rumeno majico se naprej obdržal Svicar Alex Zülle. V večerajšnji 247. 5 km dolgi etapi od Den Boscha na Nizozemskem do Wasquehala v Franciji je bil Cipollini hitrejši od Nizozemca Blijlevensa in Ceha Svorade. Danes je na sporedu 195 km dolga etapa od Tourcoinga do Nogenta sur Oise.

Izidi (274, 5 km od Den Boscha do Wasquehala): 1. Mario Cipollini 6 ur 29 minut 22 sekund, 2. Jeroen Blijlevens, 3. Jan Svorada, 4. Frederic Moncassin (Fra), 5. Christophe Capelle (Fra), 6. Erik Zabel (Nem) itd. vsi v casu zmagovalca.

Skupni vrstni red: 1. Alex Zülle (Svi) 11 ur 40 minut 16 sekund, 2. Frederic Moncassin (Fra) +1 sekunda, 3. Evgenij Berzin +3, 4. Abraham Olano (Spa) +7, 5. Bjarne Riis (Dan) +11, 6. Miguel Indurain (Spa) +12 itd.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledalnice Verdi - Dvorana Tripovich
Mednarodni festival opere 1996
Od 9. do 14.7. bo na programu opereta »Cantando sotto la pioggia«, glasba Nacio Herb Brown; od 27.7. do 2.8. opereta »Scugnizza« Maria Coste.
Predprodaja vstopnic za vse predstave je ze v teku pri blagajni Dvorane Tripovich (9-12, 18-21) ali 0336/264842).
V okviru Festivala opere se bodo v raznih krajih Furlanije odvijali koncerti orkestra Gledalnice Verdi z naslovom »Operetna fantazija«. Prvi koncert bo na sporedu v cetrtek, 4. julija in sicer v Castions di Strada - Park San Carlo, ob 21. uri. Orkester vodi Guerri- nu Gruber, sopranistka Alexandra Reinpre-

cht, tenor Walter Borin. Na programu Strauss, Lehar, Kalamán, Benatzky, Offenbach in Lombardo.
Naslednji koncerti bodo: v petek, 5. julija, ob 21. uri v Villi Manin v Passarianu; v nedeljo, 6. julija, ob 21. uri v Cedadu, Piazza del Duomo; v nedeljo, 21. julija v Morteglianu - Villa di Varmo; v torek, 23. t. m., ob 21.30 v Sacileju na prireditvi Estate Giovani; v sredo, 24. julija, ob 21. uri v Trstu, na Pomorski postaji; ter v petek, 26. julija, ob 21. uri v Lignano, Arena Alpe »Adria. Predprodaja vstopnic pred koncertom ali v dvorani Tripovich.
Orkester in zbor gledališča Verdi bosta nastopila tudi v sredo, 3. julija, ob 21. uri stolnici v Pušji vasi (Venezia). Vstop prost.

KOROŠKA

CELOVEC

Pri Joklnu: Danes, 2.t.m., ob 19.30 - Predavanje predstavnika BIH v zadnjem predsedstvu SFRJ B.Bogicevica »Bosna pred volitvami«.

BEKŠTANJ

Grajska arena: Danes, 2.7., ob 20.00 - Bekštanski festival - Koncert skupine Kurt Ostbahn.

OSOJE OB OSOJSKEM JEZERU

Pred samostanom: V cetrtek, 4.t.m., ob 17.00 - Slavnostna otvoritev festivala Carinthischer Sommer-Korosko poletje ob prisotnosti pred-

sednikov Avstrije in Slovenije T. Klestila in M. Kucana. Ob 19.30 - Galakonzert Mare Zampiere v samostanski cerkvi.

ROŽEK

V podružnici na Humu: v soboto, 6. julija bo ob 20.30 koncert kvarteta godal »Rozmarin«.

DOBRLA VAS

V Samostanu - SPD Srce: v sredo, 10. julija, bo ob 20. uri koncert »Dezela ob Dravi - Land an der Drau«. Sodelujejo: kvartet bratov Smrtnik, MePZ iz Grebinja, MePZ Srce in kvartet Almrose iz Radenthaina.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Muzej Revoltella: (Ul. Diaz 27)
V cetrtek, 4. t.m., ob 21. uri : Film »Berlin: sinfonija velikega mesta Walterja Ruttmanna«. Klavirska spremljava v živo Bruno Cesselli.

GLASBA

TRST

Stolnica Sv. Justa
Danes, 2.t.m., ob 21. uri koncert zbora gledališča Verdi pod vodstvom Ine Meisters. Na orgle bo igral Mauro Macri. Na programu Mendelssohn, Brahms, Mozart. Vstop prost.

Grad Sv. Justa

Danes, 2. t.m., ob 21.30 - V okviru cikla »Castello in aria« bo na sporedu BLUEST. V ponedeljek bo nastopila italijanskakupina Minght Express Blues Band in ameriški pevec-kitarist Phillip Walker; v torek pa Valerija and the Legbreakers in pevka Cynthia Bland iz new Orleansa.

Trzasko koncertno društvo

sporoča, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11. novembra 1996 in se zaključila 21. aprila 1997.

VIDEM

7. julija koncert Vasca Rossija.

LIGNANO

5. in 6. julija Festivalbar.

MANZANO

4. julija se začne Folkest.

PORDENON

4. in 5. julija blues festival: nastopil bo tudi John Mayall.

TRŽIČ

5. julija bo v diskoteki Hippodrome nastopila Spagna.

KOPER

7. julija koncert Briana Adamsa.

na Rubino z naslovom »Silence...I don't speak about silence«
Trzaska turistična ustanova-ULS.Nicolò 20
Do 9. julija je na ogled razstava del slikarke Lucie Danielis.
BOLJUNEC - Pivnica III. generazione: razstavlja Giusy Grisafy.

ŠTANJEL

V razstavišču Stolz na vratih je na ogled razstava »Kras 1 - pod drobnogledom« Davida Tercona.

KOROŠKA

CELOVEC

Dom umetnikov - Do 13. julija je na ogled razstava Jusefa Mikla.
Galerija Ars Temporis: Do 15. septembra je na ogled razstava nakitni objekti »Cermak und Cermak«
Deželni muzej -Do septembra je na ogled posebna razstava »Zgodnje krščanstvo na Koroskem«
Deželna galerija - Na ogled so dela Melitte Moschik.

ŠENTJANŽ V ROŽU

k-k center: do 13.7. je na ogled Fotorazstava »Asservate-Auschwitz, Buchenwald, Yad Vashem« - Naomi Teresa Samon. Od 13.t.m. bo na ogled etnološka razstava o lanu.

BELJAK

Muzej mesta Beljak: na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroskem).

TINJE

Dom prosvete: Danes, 2. t.m., ob 20. uri odprtje razstave Erike Jellitsch »Spomini na svili«.

DOBRLA VAS

Samostan: Do 17. julija je na ogled razstava del Valentina Omana.

ROŽEK

Galerija Sikorinja: Do 28. t.m. je na ogled razstava del Konrada Kollerja.

GLEDALIŠČA

SNG OPERA IN BALET
Županičeva 1, Ljubljana
tel: 061/331-950



Poletna sezona v sodelovanju s Festivalom Ljubljana:

Danes, 2. julija, ob 21. uri:
C. Orff: CARMINA BURANA

15. julija, ob 21. uri:
F. Mendelssohn: SEN KRESNE NOCI

22. in 26. julija, ob 21. uri:
J. Massenet: MANON

24. julija, ob 21. uri:

E. d'Albert: MRTVE OCI
ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE
Krekov trg 2, Ljubljana
tel: 061/312-860

A. T. Linhart: TA VESELI DAN
ALI MATICEK SE ZENI
Sreda, 10. julija, ob 20. uri, za IZVEN. PREMIERA.
Cetrtek, 11. julija, ob 20. uri, za IZVEN.
Petek, 12. julija, ob 20. uri, za IZVEN.
Predstave bodo na Ljubljanskem gradu.

SNG MARIBOR
Slovenska 27
tel: 062/221-206

Opera in balet

Jutri, 3. julija, ob 21.30:
G. Verdi: TRAVIATA.
Na Lentu v okviru festivala Lent '96. V primeru slabega vremena bo predstava v cetrtek, 4. julija.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE
Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica
tel: 065/25-326

Roberto M. Cossa: NONA
Petek, 5. julija, ob 20.30 - Dvorec Vogrsko.

FESTIVAL LENT MARIBOR ZIVA URA

Turn - Narodni dom
Ulicna gledališča na festivalu Lent:
Cetrtek, 4. julija, ob 12. uri:
Gledališče Ane Monro (Slovenija).
Petek, 5. julija, ob 12. uri:
Plasticiens Volants (Francija).
Sobota, 6. julija, ob 12. uri:
Irrwisch (Avstrija).
Nedelja, 7. julija, ob 12. uri:
Gledališče Fourklor (Slovenija).

CANKARJEV DOM

Razstave

Miro Potočnik:
SKRIVNOSTI LJUBLJANICE.
Razstava podvodne fotografije.
(do 28. julija)

Arheološka razstava Ljubljanskega poletja 1996:

POZDRAVLJENI, PRE-DNAMCI! Ljubljana od prazgodovine do srednjega veka. (do 25. avgusta)
Film
Od srede, 3. do petka, 5. julija, ob 20.30: **UNDERGROUND (POD-ZEMLJE)**, 1995. Režija: Emir Kusturica.

Blagajna je odprta od 11. ure do 13.30 in od 16. do 20. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure in uro pred začetkom prireditve. Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

GLASBA

KLUB K4
Kersnikova 4, Ljubljana

Jutri, 3. julija ob 22. uri:
ULTRASCHALL PARTY.
Nastopa DJ Monika Kruse (München).

FESTIVAL LENT MARIBOR

Danes, 2. julija:
MARIBORSKA FILHARMONIJA.
Veliki oder, ob 20. uri.
DAVID FRIESEN & DANNY ZEITLIN.
Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
DAMJANA GOLAVSEK TRIO. Jurčkov oder, ob 20. uri.
ROBERTO MAGNIFICO & THE PEACE MAKERS.
Oder pri Stari trti, ob 21. uri.

Jutri, 3. julija:
ALADAR PEGE QUARTET. Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
LETECI POTEPUHI. Jurčkov oder, ob 20. uri.

Cetrtek, 4. julija:
SAXTET. Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
ADI SMOLAR. Jurčkov oder, ob 20. uri.

Petek, 5. julija:
BELTINSKA BANDA, VLADO KRESLIN IN MALI BOGOVI.
Veliki oder, ob 20. uri.
MOSOQUITO 2000 (Mb).

Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
DRAGO MISLEJ IN HOKEJISTI. Jurčkov oder, ob 20. uri.
BAKALA BLUES BAND. Oder pri Stari trti, ob 21. uri.

Sobota, 6. julija:
PIHALNI ORKESTER KUD POSTA. Veliki oder, ob 19.30.
SALLY ROSE BAND. Veliki oder, ob 21.30.
THE ZAGREB JAZZ PORTRAIT. Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
MARKO BRECELJ. Jurčkov oder, ob 20. uri.
DON MENTONI. Oder pri Stari trti, ob 21. uri.

Nedelja, 7. julija:
SOUL FINGERS. Veliki oder, ob 21.30.
AD LIB QUARTET. Pri Minoritskem samostanu, ob 21.15.
ALL CAPONE STRAJH TRIO. Jurčkov oder, ob 20. uri.
MARTA ZORE & BAND. Oder pri Stari trti, ob 21. uri.

AVDITORIJ PORTOROŽ

Sobota, 6. julija ob 21. uri: THE DUBLINERS.

ŠKOFJELOŠKI POLETNI VEČERI

Sobota, 6. julija ob 20.30, razvaline Starega gradu: Pevska skupina KATICE.

FESTIVAL LJUBLJANA

44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL:
Krizanke, danes, 2. julija, ob 21. uri:
Carl Orff: CARMINA BURANA, scenska kantata.
Solisti: Norina Radovan, Sveto Matošić-Komnenović, Joachim Seipp; Zagrebska filharmonija, Zbor Ivan Goran Kovacic, Balet SNG Ljubljana; dirigent Antonio Guadango; koreograf Peter Bauer.

Krizanke, jutri, 3. julija ob 21. uri:
KRONOS KVARTET:
David Harrington - violina, John Sherba - violina, Hank Dutt - viola, Joan Jeanrenaud.
Program: J. Adams, K. Benschhoff, J. Shatin, Unsuk Chin, P. Q. Phan, A. Schnitke.

Ljubljanski grad, 4. julija ob 21. uri:
ORCHESTRA DI PADOVA E DEL VENETO:
dirigenta: Nada Matosevič, solist: Gal Faganel - violončelo.
Program: L. Bocherini, J. Haydn, A. Dvorzak.

Krizanke, 5. julija ob 21. uri:
Večer irske folk glasbe s skupino LA LUGH.

RAZSTAVE



GALERIJA ZDSLU
Komenskega 8, Ljubljana
Junos Miklavc
LOKANTAYA-WORLD'S END
Razstava bo na ogled do 27. julija.

MODERNA GALERIJA
Tomšičeva 14, Ljubljana

Günter Brus
Bliskoviti vpadi v vnaprej dane ideje
Razstava bo na ogled do 25. avgusta.
MESTNA GALERIJA
Mestni trg 5, Ljubljana
Marijan Trsar
Retrospektivna razstava. (Do 5. julija)
GALERIJA TIVOLI
Pod turnom 3, Ljubljana
RISBA ALPE-JADRAN
4. bienalna razstava srednjeevropske risbe. (Do 13. julija)
GALERIJA LIKOVNIH UMETNOSTI
Glavni trg 24, Slovenj Gradec
Anton Herman
EKOPROJEKT
Razstava bo na ogled do 7. julija.

GALERIJA ŠKUC
Stari trg 21, Ljubljana

Razred Magdalene Jetelove, Kunstakademie Düsseldorf.
Razstava v ciklu Mladi umetniki evropskih likovnih akademij. (Do 5. julija)
MALA GALERIJA
Slovenska 35, Ljubljana
Zora Stancic
CHIAROSCURO.
Razstava bo na ogled do 1. septembra.
GRAD PODSREDA KOZJANSKI PARK
EVROPSKO UPORABNO STEKLO
Pregledna razstava, 600 predmetov devetdeset oblikovalcev iz dvanajstih evropskih dežel od Skandinavije

do Sredozemlja. (Do 29. septembra)
GALERIJA SODOBNE UMETNOSTI
Trg celjskih knezov 8, Celje
SODOBNA SPANSKA GRAFIKA
Razstava bo na ogled do 20. julija.
GALERIJA LOŽA
Titov trg, Koper
TELO ANGELA
Skupinski razstavniki projekt umetnikov iz Slovenije in Italije. Slike, kipi, fotografije, videoinstalacije, prostorske postavitev in posegi virtualne resničnosti. (Do 15. avgusta)
GALERIJA LOTERIJE SLOVENIJE
Trubarjeva 79, Ljubljana
Darja Lobnikar Lovak
Olja na steklu in kipi. Razstava bo na ogled do 30. avgusta.
GALERIJA LIKOVNIH UMETNOSTI
Glavni trg 24, Slovenj Gradec
Stefan Marflak
Pregledna razstava slik 1981-1996. (Do 21. julija)
GALERIJA SODOBNE UMETNOSTI
Trg celjskih knezov 8, Celje
SODOBNA SPANSKA GRAFIKA
Razstava bo na ogled do 20. julija.
GALERIJA AUSTROTEL
Miklošičeva 9, Ljubljana
V galeriji je do 10. avgusta na ogled razstava grafik akademske slikarke Milene Gregorcic.



TIEPOLO

Disegni dalla Collezione Sartorio
dei Civici Musei di Storia ed Arte di Trieste

V cetrtek bodo v občinski razstavniki galeriji na Trgu Unità v Trstu odprli razstavo o Tiepolu.

Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 5.7. je na ogled razstava beneskega slikarja Silva-



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Najprej boste glasno zarobantili čez nevhvaležnost tistih, ki se jim razdajate, nato pa boste v tišini razočaranja spoznali, da namesto zahval potrebujete nekaj povsem drugega.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Končno vam bo uspelo zbrati dovolj moči za prekinitev gonje za materialnim blagostanjem, kajti ugotovili boste, da predmeti zavajajo medtem ko je duša se naprej lačna sreče.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Vase misli bodo danes zelo korenite in srčne. Ne sramujte se jih, čeprav vam bodo prinesle tudi kaj takega, kar ni za vsakogar. Je pač tako, da so resničnih lepot deležni samo izbranci.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Sprva vam bodo visokoleteče ideje čudežno uspevale, nato pa se vam bo začelo nenadoma zatikati. Pa ne zato, ker bi ne bile uresničljive, pač pa zato, ker noben čudež ne traja dolgo.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Naredili boste kriz čez svojo lenobnost ter se odločno podali v iskanje možnosti za dodaten zaslužek. Izogibljite se mest, ki smrdijo po obljubah in iscite tam, kjer diši po postenosti.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Neuspehi vas bodo poučili, da sta resničnost in razum premočno povezana, da bi ju smeli se naprej zanemarjati in se naprej dajati prednost varljivemu srcu, ki so mu vseh fantazije.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Ohranili boste zdravo distanco do vsega, kar vas bo postavljalo pred preizkušnje, zatikalo se vam bo zgolj pri rečeh, o katerih si se zdaj niste na jasnem, čemu jih sploh pocenjate.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Na vsako malenkost se boste odzivali kot da bi bila usodna. Saj tudi je, vendar zagotovo ne v tolikšni meri, kot jo narekujejo vase paranoje. Izzvite jih že enkrat!



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Odpotovali boste proč od skrbi, v sanjske svetove, polne čudovitih možnosti. Veliko od njih se vam bo tudi uresničilo, le da boste morali dotlej preleteti se veliko znoj. Se splaca?



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: V enem od najbolj kritičnih trenutkov dneva vas bo podprl nekdo, ki že lep čas skrbi za vaše duhovno ravnotežje. Ne zahvaljujte se mu, kajti pomaga vam izključno zaradi sebe.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: V želji po brzadnju notranjih valov se boste marsikdaj pretirano naprezali, zato bo učinek vašega truda se slabši - vsaj dotlej, dokler ne boste spoznali, da bi se jim bilo bolje predati.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Zamisljeni boste, zato bo partner posumil, da v mislih skacete čez plot. Ne prepričujte ga, da se moti, naj že končno sprejme dejstvo, da niste na svetu zato, da bi blazili njegove rane.

Stare lasvegaške igralnice in hoteli se umikajo novim



Ameriška igralniška Meka Las Vegas ne pozna recesije. V mestu vsake toliko časa podrejo kakšno staro igralnico ali hotel, na njenem mestu pa zgradijo večji in sodobnejši objekt. Zadnji dan junija so tako po 44 letih zaprli tudi igralnico Sands, ki je bila pred desetletji ena najbolj znanih v Las Vegasu. (Foto: Reuter)

Hurikan Boris je pustošil po tihomorski obali Mehike



Tihomorsko obalo Mehike je prizadel že drugi hurikan v zadnjih dneh. Veter je kot za šalo podiral hiše in mostove v okolici mondenega letovišča Acapulca. Ljudem zato ni preostalo drugega, kot da reko prebredejo. (Foto: Reuter)

Wesley in Nastassja se odlično ujemata



Filmska igralca Wesley Snipes in Nastassja Kinski sta trenutno zelo zaposlena s snemanjem filma One Night Stand. V filmu igrata zaljubljen par, zelo dobro pa se razumeta tudi v resnici.

Kitajski plastični kirurgi iznakazijo 10.000 pacientov letno

PEKING - Kitajski plastični kirurgi, ki so lani izvedli kakih 200.000 neuspešnih operacij, letno iznakazijo približno 10.000 pacientov, je pisalo tamkajšnje časopisje, ki ga je povzela tiskovna agencija Reuter. Na Kitajskem je odprtih več kot 700.000 ordinacij za plastično kirurgijo, vendar pa ni natančnih predpisov o njihovem obratovanju. Zaskrbljujoci dosežki plastične kirurgije na Kitajskem so posledica dejstva, da številni kirurgi nimajo ustrezne izobrazbe ter da ordinacije pogosto ne izpolnjujejo higienskih predpisov.

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

REPUBLIKA	PREBIVALKA SEVERNO-AMERIŠKE DRŽAVE	NEKDANJI SLOVENSKI KOMUNIST. POLITIK	SVOJE-GLAVOST	GRŠKI POVELJNIK PRED TROJO, AJAS	JANI KOVAČIČ	RECIPROČNA VREDNOST KOSINUSA	VLIVANJE TEKOČINE V DEBELO ČREVO	POGANI	REPUBLIKA	PRIBOD V GOSTE	KUHANO ZGOŠČENO SADJE	OTOČJE OB TIMORJU V INDOEZIJU	NEMŠKI DIRIGENT (KURT)	IGRALKA	avtor: J. KRALJ	PARADIŽ	FRANC. PISATELJ (EMILE)	NEKDANJI NOGOMETNI VRATAR ZOFF	POPEV-KARICA RUPEL	BRITANSKI POLARNI RAZISKOV. (JOHN)
DRŽAVA Z NAJVEČ PREBIVALCI									OPOJ						NAPRAVA ZA ODKRIV. LETAL NORD. BOG.					
JEGLIČ									POKRAJINA NA JUGU SLOVENIJE											
LJUDSTVO V NAMIBIJU					DLAKASTA KOŽA KOZLIČEV TED TURNER				NEUDELEŽEVANJE SEJ ZEMELJSKI USAD											
AVSTRILJSKI PESNIK AUERSPERG																NEKDANJI KUBANSKI POLITIK (RAUL)				REPUBLIKA
DOKTOR			NAGNIJEN SVET	TRINITRO-TOLUOL				MODEREN PLES ZOB MELJAK				RONALD REAGAN			NEKDANJI SMUČAR BITTNER	SLOVENSKI ŽELEZARSKI KRAJ	BREZPRAVNO LJUDSTVO	DON KIHOTOV OPRODA PANSJA	GL. MESTO SAVDSKE ARABIJU	ŽVILO
SKALA V MORJU				REKA NA POLJSKEM	SRBSKI REVOLUC. MARKOVIČ BOLEZEN ŽIT				DRUŽBENI POLOŽAJ	JOSIP BROZ	GRŠKO IME MESTA ENEZ	SLOVENSKI PISAT. (IGO) RISAR DISNEY					NEPRIJETEN OČUTEK NA KOŽI			
GIBALO						SKOTSKI ROCKER ETIOPSKI GOSPOD											GOROVJE V SAHARI LOČEK (narečno)			
OKRASNA NASKALNA RASTLINA							KOVINA, IZ KATERE SE ULIVAJO PREDMETI							VREČKA ZA NOŠENJE KOVANČEV						
IZRAELSKI PARLAMENT							SCHNITZ-LERJEVA DRAMA							PREBIVALEC DRŽAVE OB TIGRISU						
REKA V KOLUMBIJI									ZGODNOST					NESPRETN ČLOVEK						

NERODA.
RANOST,
ATRATO,
IRACAN,
KNESIT,
MOŠNJA,
LITINA,
NEBINA,
AIR,
ROD STEWART,
AGENS,
SRH,
KAS,
SIMA,
CER,
RR,
SKA,
TNT,
DR,
ROA,
GRUEN,
ANASTASIJU,
IZOSTAJANJE,
KID,
NAMA,
BELA KRAJINA,
AVRIKEL,
RADAR,
OMAMA,
KITAJSKA,
Vodotokno:
RESITEV:



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek: Filip

20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik

6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Melba Ruffo, Amedeo Gorio), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.50 Film: Giorni perduti (dram., ZDA '45, r. B. Wilder, i. R. Milland)

11.30 Dnevnik

11.35 Nan.: ENG - V živo - Stavka (i. M. Humphrey)

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury, Vera Miles)

13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo

14.05 Film: Romuald & Juliette (kom., Fr. '88, i. D. Auteuil, F. Richard)

15.55 Mladinski variete Solletico, vmes risanke

17.15 Aktualno: «Pallo» v Sieni, vmes (18.00) dnevnik

19.50 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik in sport

20.45 Dok. oddaja o zivalih in naravoslovju: Kvarkov svet (vodita Piero Angela in etolog Danilo Mainardi, 1. odd.)

22.15 Glasba: Sogni e canzoni (vodita Elisabetta Gardini in Red Ronnie), vmes (23.00) dnevnik

0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved

0.30 Aktualni intervjuji: Il luogo del pensiero (vodi Giulia Fossà)

0.40 Mladinska odd. Green - Mladi jug (S. Lai)

1.00 Aktualno: Sottovoce - Potihoma

1.15 Film: La ragazza di Bube (dram., It. '63, r. L. Comencini, i. C. Cardinale)

RAI 2

7.00 Nan.: Paradise Beach

7.45 Dok.: V kraljestvu nara-ve, nato risanke in nan. Blossom - Ruby

10.00 Nan.: Zdravnik med medvedi

11.30 Rubrika o zdravstvu Tg 33, 11.45 dnevnik

12.00 Nan.: Velika dolina

13.00 Dnevnik, Zdravje, 14.00 Quante storie flash

14.25 Variete: E l' Italia racconta - Italija pripoveduje, vmes (14.30) ekologija v gospodinjstvu

14.45 Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara

16.00 17.15 Dnevnik

18.00 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile

18.20 Dnevnik in sport

18.45 Nan.: Ispettore Tibbs

19.35 Sport in kratke vesti

19.50 Variete: Go-Cart

20.30 Dnevnik Tg2

20.50 Nan.: I ragazzi del muretto - Stava (i. V. Diglio)

22.50 Aktualna odd.: Perdenti

23.50 Dnevnik in vreme

0.20 Tg2 Neon o kinu

0.30 Danes v parlamentu

0.40 Variete: Tenera è la notte

1.45 Variete: Séparé

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, Drobci

9.05 Film: Echo Park (kom., Avstrija '85, i. S. Dey)

10.30 Videosapere: Domaca te-lovadnica, Hic sunt leones, Potovanje po Italiji, M. Soldati, Iz Olimpije v Atalanto, itd.

12.00 Dnevnik

12.15 Nan.: In famiglia e con gli amici

13.00 Aktualno: festival v Spoletu, Prerojenje Roraima ter dok. Srce Afrike

14.00 Dezelne vesti, dnevnik

14.30 Sport: Atalanta '96, 15.15 Tour de France, 17.50 zensko kolesarstvo

18.00 Nan.: Star Trek

19.00 Dnevnik, dezelne vesti

20.00 Sport: Vecerni Tour

20.30 Film: Mamma mia, che impressione! (kom., It. '51, i. A. Sordi)

22.30 Dnevnik, dezelne vesti

22.55 Dok.: Per ignota destinazione

0.00 Glasba: Pred premiero

0.30 Dnevnik, pregled tiska

1.10 Variete: Fuori orario

RETE 4

7.00 Gospodarstvo

8.00 Nan.: Ragionevoli dubbi, 9.00 nad. Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 La forza dell' amore, vmes (11.30) dnevnik

12.30 Nan.: Hisa v preriji

13.30 Dnevnik

14.00 Rubrika o lepoti

14.15 Nad.: Sentieri, 15.15 Aroma de café

15.50 TV film: Il sogno di una vita (kom., ZDA '95)

17.50 Aktualni odd.: Agencija, 18.45 Così come siamo

19.25 Dnevnik in vreme

19.45 Variete: Game Boat

20.40 Film: La resa dei conti (vesten, It. '67, i. T. Milian, Lee Van Cleef)

22.50 Film: Italian Secret Service (kom., It. '68, i. N. Manfredi), vmes (23.30) dnevnik

1.10 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme

8.45 Nan.: Flipper

9.20 Film: Paradise Lagoon (kom., VB '57, i. Kenneth Moore, C. Parker)

11.30 Nan.: otto sotto un tetto, 12.00 Nonno Felice, 12.30 Casa Vianello

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)

14.10 TV film: 36 ore di paura (dram., ZDA '93, i. Karl Malden, T. Ransom)

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke

17.25 Nan.: Perry Nason (i. R. Ceriotti), 17.30 risanke Milly, dan za dnem

18.00 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)

19.00 Variete: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)

20.00 Dnevnik TG 5

20.25 Variete: Estatissima Sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)

20.40 TV film: Gridlock! La città è in pericolo (pust., ZDA '94, r. S. Stern, i. D. Hasselhoff, K. Ireland)

22.45 Dnevnik

23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik

1.30 Sgarbi quotidiani

ITALIA 1

6.10 Otrroski variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke

9.15 Nan.: Super Vicky, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver

11.30 Nan.: T.J. Hooker

12.25 Odprti studio

12.45 Aktualno: Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio

13.00 Otrroski variete, risanke in Ciao Ciao Parade

14.25 Variete: Fax Fan Club

14.30 Nan.: Ultraman

15.05 Variete: Generazione X

16.00 Nan.: Professione vacanze, 18.00 Tarzan - (i. Wolf Larsen)

18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio

19.05 Nan.: Palm Springs - Nasmehni se in si mrtev, 20.00 Gli amici di papà - Prvi konj

20.30 Glasba: Festivalbar '96 (vodita Amadeus in Alessia Marcuzzi)

23.00 Film: Buffy l' ammazza-vampiri (srh., ZDA '93, i. D. Sutherland, R. Hauer)

23.30 Aktualno: Fatti e misfatti

2.15 Nan.: Star Trek

3.10 Film: Miele dolce amore (kom., It. '93, r. E. Coletti, i. Eli Wallach)

TELE 4

13.30 19.30, 22.00, 24.00 Dogodki in odmevi

17.30 Dokumentarec

18.00 Nan.: Great Detective, 19.00 Beverly Hillsbillies

20.05 Dnevnik v nemščini

20.35 Film: Milionari a New York (kom., ZDA '50)

22.50 Nad.: Amore gitano

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

12.00 Nan.: Charlie's Angels

13.30 Film: La ragazza del secolo (kom., ZDA '54)

15.30 Tour de France

18.00 Variete: Zap Zap

20.00 Nanizanka: Sister Kate

20.30 TV film: Omicidi incrociati (krim., ZDA '92)

22.45 Nan.: Silk Stalking

0.35 Sport: Retta d' arrivo

0.40 Nan.: Charlie's Angels

Slovenija 1

10.30 Videostrani

10.40 Japonske pravljice

10.55 Tina in Nejc v etnografskem muzeju

11.35 Stirje Bremenski glasbeniki, ponovitev spanskega filma

13.00 Poročila

13.05 ABC - ITD, pon. tv igrice

16.00 Atlas cloveskega telesa, 2. del ameriske izobrazevalne serije

16.25 Obzorja duha

16.55 Mostovi, ponovitev

17.25 Komisar in kompanija, 6. del nemske nanizanke

18.00 TV Dnevnik 1

18.10 Sredi galaksije zavij levo, 7. del avstralske nanizanke

18.40 Kolo sreče, tv igrice

19.05 Včeraj, danes, jutri

19.10 Risanka

19.30 TV Dnevnik 2

20.05 Brez zensk ne gre, 16. del angleske nanizanke

20.35 Made in Slovenia

21.25 Roka Rocka

22.15 Včeraj, danes, jutri

22.30 TV Dnevnik 3

22.50 Poslovna borza

23.05 Taggart, 7. del skotske nanizanke

Igrajo: Mark McManus, James MacPherson, Blythe Duff, Iain Anders in drugi. Z manili zasvojen najstnik Scott Graham je med gosti na zabavi v stanovanju blizu središča mesta. Nenadoma skoči skozi okno in obleži mrtev na cesti. Medtem mlada Anna Palaski iz cerkve hiti domov. Nadlegujeta jo najstnika Lain in Casey, ki z ukradenim avtomobilom krožita po temnih ulicah. Prihodnje jutro Anno Palaski mrtvo potegnejo iz reke Kelvin.

23.55 V območju somraka, 8. del ameriske nanizanke

0.20 Poročila

Koper

16.00 Euronews

18.00 Slovenski program

Studio 2 sport

18.45 Primorska kronika

19.00 Vsedanes

19.30 Nočni sodnik, tv nanizanka

19.55 Peter Pan Club, otroška oddaja

20.20 Dokumentarna oddaja

20.30 Slovenski magazin

21.00 Gospodarji Atlantide, angleski film, 1978

Režija: Kevin Connor.

22.00 Vsedanes

22.45 Paolo Conte, glasbena oddaja

23.45 Odprte strani, oddajo pripravlja Rosanna Giuricin

Hrvaška 1

7.15 TV koledar

7.30 Santa Barbara, 1286. del

8.15 Dobro jutro

10.00 Poročila

10.05 Izobrazevalni program

10.35 Popolna tujca, 2. del ameriske humoristicne nanizanke

11.00 Dan, ko je Anton...

11.25 Pikaplonica

11.30 Hrvatske zupnije

12.00 Poročila

12.20 Ljubezen, 278. del serije

12.45 Ameriski grafiti, ameriski barvni film, 1973

14.40 Otrroski program

Gusarji, 12. del

15.05 Poročila

15.10 Terra X, 2. del dokumentarne serije

16.00 Poročila

16.05 Otrroski program

16.40 Poročila

16.50 Piratke, 2. del ameriske nadaljevanke

17.40 Slicica

17.50 Kolo sreče

18.25 Po meri

18.55 Hugo, tv igrice

19.30 Dnevnik

20.10 Usode, dokumentarna oddaja

20.55 TV parlament

22.15 Dnevnik

22.35 Slika na sliko

23.05 Portreti, 2. del angleske dokumentarne serije

23.55 Poročila

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Intelekt - v živo; 9.35 Turistični napotki; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Ekološki koticek; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Iz mladih grl; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30; Informativna odd.; 22.40 Podoknica; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.50 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Glasb. novosti; 11.35 Obvestila; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobčinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Lingvistični koticek; 18.00 V računalniku; 18.10 Fiesta latina; 19.30 Štos - Se v torek obujamo spomine; 21.00 Vi izbirate, jaz izberem; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.23 Stoletje improvizirane glasbe.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba;

10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Počitniško popotovanje; 14.05 Izobrazevalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esej; 17.00 Zbor Moran in Kölner Kantorei; 17.45 Sodobna umetnost; 18.00 Koncertni dogodki na tujem; 19.38 Arije in monolog; 20.00 Mariborska filh.; 21.30 Intermezzo; 22.05 Pretok idej; 22.25 Glasba našega časa; 23.30 Ars acustica; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

8.30, 10.30, 17.30, Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.40 Noč in dan; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.40 Hit dneva; 10.00 Gl. rubrika Od vrha do dna; 10.45 Horoskop; 11.00 Daljnega dneva; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 21.00 Glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni program RS.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine;

8.40 32-322; 9.35 Pred mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.45 Ci siamo; 18.45 Nova Itaka; 19.15 Sigla singel.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Znanstvene raziskave: Student naj bol; 8.40 Slov. lahka glasba, vmes (9.15) Pravljicni koticek; 10.10 Simfonični koncert; 11.30 Odprta knjiga: Čar indijskega juga (E. Frelih, prip. M. Sardoč); 11.40 Potpuri; 12.00 Na počitnice; 12.30 Tropicana; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Zgodovina prehrane; 14.40 Evergreen; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: teden C. Debussyja; 18.00 Komedija: Lažizdravnika (J. Štoka, r. A. Rustja); 18.40 Made in Italy; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otrroski vrtljak; 20.30 Smeh in glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Partnerski magazin.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

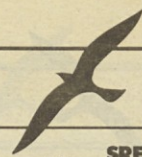
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta se zadržuje nad Alpami in severnim Sredozemljem in se le počasi pomika proti jugovzhodu. Z jugozahodnimi vetrovi doteka nad naše kraje vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vstalo ob 05.15 in zšlo ob 20.56. Dan bo dolg 15 ur in 41 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vstala ob 21.44 in zšla ob 6.54.

PLIMOVANJE

Danes: ob 5.06 najnižje -70 cm, ob 11.44 najvišje 43 cm, ob 17.15 najnižje -20 cm, ob 22.57 najvišje 48 cm.

Jutri: ob 5.41 najnižje -67 cm, ob 12.22 najvišje 44 cm, ob 18.00 najnižje -19 cm, ob 23.35 najvišje 42 cm.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena bo danes obremenjen, zato se bodo vremensko občutljivi ljudje slabo počutili, bodo nerazpoloženi, utrujeni, potrti in nemirni. Ponoci bo obremenilni vpliv vremena ponehal.

TEMPERATURA VODA

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	15,2	Gradascica Dvor	10,1
Sava Radovljica	9,2	Savinja Veliko Sirje	15,0
Sava Sentjakob	11,4	Soca Solkan	11,8
Sava Hrastrnik	12,8	Idrija Podrečje	10,5
Sora Suha	12,7	Vipava Dolenje	10,1
Ljubljana Moste	13,6	Jadransko morje Koper	21,9

TEMPERATURE IN

VIŠINE SNEGA V GORAH	°C
500 m	20
1000 m	15
1500 m	11
2000 m	7
2500 m	4
2864 m	1

Snežna odeja je dokaj sesedena in utrjena, vendar zaradi toplega vremena zmešana, v visjih legah pa ponoči zamrzne, tako da jutraj in del dopoldneva drži clovesko tezo. Na območjih, kjer so se večje količine naplajenega snega, je nevarnost proženja snežnih plazov 2., sicer pa je splosna nevarnost minimalna, 1. stopnje.

DANES



Slovenija: Danes bo oblačno, občasno bo deževalo. Na Primorskem bodo tudi posamezne nevihte. Najvišje dnevne temperature bodo od 13 do 18 stopinj.

Sosednje pokrajine: V sosednjih pokrajinah bo oblačno in deževno, ob severnem jadrnu bodo tudi posamezne nevihte.

JUTRI



V Sloveniji: V sredo bo spremenljivo oblačno, popoldne bodo v notranjosti se posamezne plohe.

Obeti: V četrtek bo delno jasno in topleje.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Na paradi prvič tudi homoseksualni policisti



NEW YORK - Nedeljske parade homoseksualnega ponosa se je v New Yorku udeležilo 200.000 oseb. Med njimi so bili prvič v svojih uniformah tudi homoseksualni policisti. Sef newyorške policije Howard Safir jim je namreč dovolil, da se uradno udeležijo te manifestacije. Policistom so seveda burno ploskali, ker ta manifestacija obuja spomin na upor gostov restavracije Stonewall, ki so bili siti vsakodnevnih vdorov policij, ki je sikinirala homoseksualne goste. Casi so se torej spremenili, saj je homoseksualne kolege spremljala tudi policijska godba.

Herojska smrt dečka

BIRKENHEAD - Komaj 9-letni Sean Evans je iz plamenov resil svojo družino, a je na koncu podlegel. Deček je s svojima bratcema malical v pritličju, ko je opazil, da je na hodniku izbruhnil požar. Takoj je za seboj zaprl vrata, da bi zascitil svoja brata in pohitel v prvo nadstropje, kjer sta bila stasa. Mati je stekla po četrtega otroka in se z njim resila po lestvi. Sean je hotel resiti se svojega psa, a to mu je bilo usodno, ker ga je dim ugonobil.



Homoseksualci in lezbijke so imeli svoj praznik tudi v San Franciscu (zgornja slika), seveda pa je bila glavna parada homoseksualnega ponosa v New Yorku (spodnja slika AP)

Pozlačeni Buda meri kar 32 metrov



Delavec popravlja zlate ploščice, s katerimi je pokrit 32-metrski kip Bude, ki se nahaja v templju Wat Intharawihan v Bangkoku in je največji na Tajskem (Telefoto AP)